

südtirol



# Info & Events

Oktober | November | Dezember 2018



S. 46 – S. 49

Advent  
Events

BOZEN • JENESIEN • TERLAN • MÖLTEN • ANDRIAN

EPPAN • KALTERN • TRAMIN • KURTATSCH • AUER • LEIFERS

SARNTAL • RITTEN • ALDEIN UND NATURPARK TRUDNER HORN

**4 TEILNEHMENDE RESTAURANTS  
&  
5 TRADITIONELLE TÖRGGELEBETRIEBE  
WARTEN AUF SIE!**

# **4. Jenesier Kastanienwochen**

**14.10. - 04.11.2018**

**14. Oktober**

**Afinger Törggelefest und Eröffnung  
der Jenesier Kastanienwochen**

**16.+23.+30. Oktober & 04. November**

**Törggelewanderung mit Einkehr nach Afing/Glaning**

**18.+25. Oktober**

**Törggele Kochkurs beim Neuhäuslhof in Afing**

**20. Oktober**

**„Keschtnmorkt“ der Jenesier Kastanienbauern  
mit Almabtrieb**

**21. Oktober**

**„Törggelen“ am Haflingermuseum mit der  
Schützenkompanie Jenesien**

**4. November**

**Abschlußfeier der Kastanienwochen beim  
Buschenschank Gruber in Vorderafing**



# Wochenprogramm für Oktober, November und Dezember

## Montag

AUER/MONTAN/NEUMARKT/SALURN | bis 31.10. | 10.30 Uhr | **Genuss E-Bike Tour** mit Radguide. € 89.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231 oder [info@castelfeder.info](mailto:info@castelfeder.info)

BOZEN | 7.30-13 Uhr | **Kleiner Wochenmarkt** am Don Bosco Platz  
bis 31.10. | 10.30 Uhr | Führung: **Die Bozner Altstadt und das Merkantilgebäude**. € 6.  
bis 31.10. | 14.30 Uhr | **Auf den Spuren der Bozner Sagen**  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 307 000

EPPAN | **Wochenmarkt** in St. Pauls  
11-16 Uhr | **Burg- und Kapellenführungen Hocheppan**. Burgführung inkl. Kapellenbesichtigung 11, 13, 14 & 15 Uhr, Kapellenführung 12 & 16 Uhr  
bis 4.11. | 14 Uhr | **Naturphänomen Eislöcher**. Geführte Wanderung. € 5.

Bis 4.11. | 16.30 Uhr | **Naturwein mit all seinen Facetten**. Hofführung inkl. Weinverkostung im Bioweingut Thomas Niedermayr. € 12. (erntebedingt: es kann im Herbst zu Ausfällen kommen)  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 662 206

JENESIEN | **Reitunterricht und Kutschfahrten**.  
Reitstall Unterwirt, T 0471 354 195,  
Hotel König Laurin, T 0471 354 157,  
Reiterhof Oberfahrer, T 0471 340 084,  
Reiterhof Edelweiss, T 0471 354 106,  
Reiterhof Wietererhof, T 0471 354 066

KALTERN | bis 29.10. | 10 Uhr | **Historischer Spaziergang** durch Kalterns Geschichte, Kunst und Tradition, kompakt in zwei Stunden. Treffpunkt um 10 Uhr vor dem Tourismusbüro am Marktplatz, ab 14 Jahre € 5.  
14 Uhr | bis 29.10. | „**Wo Grafen leben**“ – Führung durchs geschichtsträchtige **Schloss Campan in Mitterdorf**. Der Rundgang endet im alten Keller mit

einem Glas Wein aus dem familien-eigenen Weingut Manincor. Treffpunkt beim Brunnen am M.-v.-Morandell-Platz in Mitterdorf. Anmeldung innerhalb Montag, 10 Uhr im Tourismusbüro Kaltern. € 18.

15 Uhr | bis 29.10. | **Mit der Kutsche auf den Spuren des Weines.** Die Krönung ist der Besuch eines Weingutes mit der Verkostung heimischer Weine. Anmeldung bis Montag 12 Uhr im Tourismusbüro erforderlich. € 20/Erw., € 8/Kind

MARGREID | 10 Uhr | **Weingut- und Kellerführung am Weinhof Kobler** mit Weinprobe. € 10. Anmeldung: T 339 14 17 507, während der Lesezeit mit Vorbehalt.

MÖLTEN | bis 31.10. | **Reiterhof Ober-fahrer.** Geführte Ponyrunden für Kinder, Reitunterricht, geführte Tages-/ Halbtagesritte und Kutschenfahrten. Anmeldung: T 0471 340 084 bis 31.10. | **Ponyreiten am Hofschank Bacherhof.** Anmeldung: T 0471 667 003

RITTEN | 10.15-10.35 Uhr | **Besichtigung der St. Nikolauskirche** in Mittelberg. € 2. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100

TERLAN | 7.30-12.30 Uhr | **Kleiner Wochenmarkt** am Hauptplatz

TRAMIN | bis 29.10. | 9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Tagestouren** in zwei Leistungsklassen und Fahrtechnik-kurs. € 32. Anmeldung: T 338 90 48 703 bis 29.10. | 10-11.30 Uhr | **Besichtigung der Brennereien Roner** mit Verkostung. € 11. Keine Voranmeldung für

Gruppen unter 10 Personen bis 29.10. | 10.30 Uhr | **NEU! Kellerführung im Weingut Ritterhof (Kaltern)** mit Verkostung. € 10.

Anmeldung: info@ritterhof.it bis 29.10. | 10.30 Uhr | **Weinbergführung in der Vigna Castel Ringberg (Elena Walch)** mit Verkostung. € 20. Anmeldung: T 0471 860 172, visite@walch.it

bis 29.10. | 15.30-17 Uhr | **Weinverkostung im Weingut Elena Walch.** € 10. Anmeldung: T 0471 86 0172, visite@walch.it

bis 29.10. | 16-17.30 Uhr | **Apfelführung** mit Verkostung von Äpfeln und Apfelsaft. € 3.

bis 29.10. | 20-21.30 Uhr | **Weinverkostung in der Eigenbaukellerei Drauhof.** € 5.

Anmeldung: T 0471 860 072 oder Tourist-Info, T 0471 860 131

## Dienstag

ANDRIAN | bis 30.10. | 18 Uhr | **Weinverkostung** im Verkaufslokal der Kellerei Andrian. € 10. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 510 100 oder Kellerei Andrian T 0471 510 306

AUER/MONTAN/NEUMARKT/SALURN | 10.30 Uhr | bis 31.10. | **Genuss E-Bike Tour** mit Radguide. € 89. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231 oder info@castelfeder.info

BOZEN | 7.30-13 Uhr | **Bauernmarkt** im Rathaus-, Mazzini- und Europaallee 7.30-13 Uhr | **Kleiner Wochenmarkt** in



der Piacenza und Haslacher Straße bis 31.10. | 10.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt (in engl. Sprache)**. € 6. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 307 000  
17 Uhr | **Ökologie im Weinberg**, Weingutsbesichtigung und Verkostung. € 12. Anmeldung: Weingut Messnerhof, T 339 47 32 612

EPPAN | **Wochen- und Bauernmarkt** in St. Michael

11-16 Uhr | **Burg- und Kapellenführungen Hocheppan**. Burgführung inkl. Kapellenbesichtigung 11, 13, 14 & 15 Uhr, Kapellenführung 12 & 16 Uhr

bis 4.11. | 10 Uhr | **Kunsthistorische Kirchenführung** mit Turmbegehung, in der Pfarrkirche von St. Pauls | Eppan. € 5.

bis 4.11. | 10 Uhr | **Von der Blüte zum Honig**. Spannende Einblicke in die Welt der fleißigen Insekten mit Honigverkostung. € 5. (erntebedingt: es kann im Herbst zu Ausfällen kommen)

bis 4.11. | 10 Uhr | **Mountainbike Fahrtechnik-Training**. Mit Bikeguide Roland das Fahren von Singletrails, Spitzkehren, Anfahren und Bremsen trainieren. € 18.

bis 4.11. | 14 Uhr | **Winzererlebnis in St. Pauls**. (jeden 1. Dienstag im Monat) Weinwanderung mit Genuss von Qualitätsweinen durch die einzigartigen Weinberge in St. Pauls | Eppan. Festes Schuhwerk empfohlen. € 20. (mind. 8 Teilnehmer)

bis 4.11. | 15.30 Uhr | **Das kleine Weinseminar**. (ausg. 1. Dienstag im Monat) Tauchen Sie ein in die Welt des Weines. € 12.

Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 662 206 bis inkl. 16.10. | **Wandertour** zur Erkundung der atemberaubenden Bergwelt Südtirols. Programm und Uhrzeit

wechseln wöchentlich. Anmeldung: T 0471 963 169

JENESIEN | **Reitunterricht und Kutschfahrten**.

Reitstall Unterwirt, T 0471 354 195, Hotel König Laurin, T 0471 354 157, Reiterhof Oberfahrer, T 0471 340 084, Reiterhof Edelweiss, T 0471 354 106, Reiterhof Wietererhof, T 0471 354 066

KALTERN | bis inkl. 16.10. | **Wandertour** zur Erkundung der atemberaubenden Bergwelt Südtirols. Programm und Uhrzeit erfahren Sie wöchentlich im Tourismusbüro. Anmeldung bis Montag, 17 Uhr im Tourismusbüro oder vor Ort, ab 14 Jahre € 13.

bis 30.10. | 7.30–12.30 Uhr | **Bauernmarkt** am Marktplatz in Kaltern bis 30.10. | 10 Uhr | **Fahrtechniktraining**. Sie lernen in 2,5 Stunden, wie Sie locker auf dem Rad bleiben und Spaß dabei haben. Anmeldung innerhalb Montag, 16 Uhr im Tourismusbüro, € 18. bis 30.10. | 16.30 Uhr | **Fachweinprobe** in der Kellerei Kaltern. Nach einer Kellerbesichtigung verkosten Sie eine Auswahl verschiedener Weine. Anmeldung im Tourismusbüro bis Dienstagmittag, ab 16 Jahre € 19, inklusive Weinführer (min. 4 Teilnehmer)

KURTATSCH | bis 31.10. | 10.30 Uhr | **Führung durch die Parkanlage der Schlosskellerei Turmhof**. € 6. Anmeldung bis am Vortag, T 0471 880 122 bis 31.10. | 16.30 Uhr | **Fachkundige Führung durch die Schlosskellerei Turmhof** mit Weinprobe. € 10. Anmeldung bis am Vortag: T 0471 880 122

KURTINIG | bis 31.10. | 9.30 Uhr | **Geführte Wanderung durch Obst- und Weingut.** Kostenlos. Anmeldung bis am Vortag: T 0471 817 139, T 0471 880 100 (mind. 6 Teilnehmer)

LEIFERS | bis 30.10. | 15.30-17.30 Uhr | **Apfeltag** mit Flurbegehung, Apfel- und Apfelsaftverkostung. € 2, frei mit Bozen Card Plus. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 950 420

MARGREID | 14.30 Uhr | **Fachkundige Kellerführung im Weingut Alois Lageder** mit einer Weinprobe in der Vineria Paradeis. € 12. Anmeldung: T 0471 809 580  
bis 31.10. | 15 Uhr | **Wildkräuter-Führung mit Genuss-Parcours** von Natur-Raritäten und Weinverkostung im Bio.Weingut Othmar Sanin. € 18. Anmeldung: T 335 14 20 497 oder [www.sanin.bio](http://www.sanin.bio)

MÖLTEN | bis 31.10. | **Reiterhof Oberfahrer.** Geführte Ponyrunden für Kinder, Reitunterricht, geführte Tages-/Halbtagesritte und Kutschenfahrten. Anmeldung: T 0471 340 084  
bis 31.10. | **Ponyreiten am Hofschank Bacherhof.** Anmeldung: T 0471 667 003

MONTAN | 9 Uhr | bis 31.10. | **Kneippen, Wohltat für Körper und Geist.** € 5, kostenlos für Gäste von Mitgliedsbetrieben. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231

NEUMARKT | 8-13 Uhr | **Wochenmarkt** im Dorfzentrum von Neumarkt

RITTEN | bis 16.10. | **Besichtigung der Latschenölbrennerei** an der Südtiroler Himmelstour am Rittner Horn. Kosten-

lose Führungen ab 5 Pers.  
Anmeldung: T 328 89 26 205  
bis 30.10. | 8.45 Uhr | **Busfahrt in die Dolomiten.** € 24.

10 Uhr | **Geführte Tageswanderung** zu den schönsten Plätzen am Ritten. € 10, frei mit RittenCard.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100  
bis 30.10. | 14-18 Uhr | **Kleiner Bauernmarkt** in Oberbozen

SARNTAL | bis 31.10. | **Geführte Wanderung in den Sarntaler Alpen.** € 10/ Erw., € 5/Kind bis 14 Jahre  
ab 11.12 | **Geführte Schneeschuhwanderung,** ab € 15.  
Anmeldung innerhalb Montag 18 Uhr:  
Tourist-Info, T 0471 623 091

TERLAN | 9. und 23.10. | 10-12.30 Uhr | **Besichtigung der Mühle** beim Hof „Klaus in der Mühl“

TRAMIN | bis 30.10. | 9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Tagestouren** in zwei Leistungsklassen und Fahrtechnikkurs. € 32. Anmeldung: T 338 90 48 703  
bis 30.10. | 9.30 Uhr | **Geführte Tageswanderung** in der Umgebung von Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131  
bis 30.10. | 10-11.30 Uhr | **Kellerführung in der Kellerei Tramin** mit Weinverkostung. € 9. Keine Anmeldung  
bis 30.10. | 16-17.30 Uhr | **Besichtigung der Brennerei Psenner** mit Verkostung. € 12. Keine Anmeldung für Gruppen unter 10 Personen  
bis 30.10. | 16.30-18 Uhr | **Themenführung im Hoamet Tramin Museum** - Leben an der Grenze mit Verkostung von



3 Gewürztraminern. € 10. Anmeldung:  
T 328 56 03 645  
bis 30.10. | 10-11.30 Uhr | **Kutschenfahrt**  
durch Obstgärten und Weinberge mit  
Kostproben. € 15, € 8/Kind. Anmeldung:  
Tourist-Info, T 0471 860 131

## Mittwoch

ANDRIAN | bis 31.10. | 9.30-17 Uhr |  
**Geführte Bergwanderung.** Anmeldung:  
Tourist-Info, T 0471 510 100

AUER | 10 Uhr | bis 31.10. | **Besichtigung**  
**der Obstwiesen mit einem Fachmann.**  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231  
8-13 Uhr | **Wochenmarkt** auf dem Heinrich Lona Platz

AUER/MONTAN/NEUMARKT/SALURN |  
bis 31.10. | 10.30 Uhr | **Genuss E-Bike**  
**Tour** mit Radguide. € 89.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231  
oder info@castelfeder.info

BOZEN | 10 Uhr | **Wein aus Tradition**  
**und Leidenschaft,** Kellerführung mit  
Verkostung. € 10. Anmeldung: Weingut  
Rottensteiner, T 0471 828 015  
bis 31.10. | 14.30 Uhr | Führung: **Bozner**  
**Altstadt und Südtiroler Archäologie-**  
**museums Museums.** Individuelle Besich-  
tigung des Museums. € 6 (+ € 9 Eintritt  
Museum).  
15-16.30 Uhr | **Sonder-Öffnungszeiten**  
**der Kirchen St. Vigil und zum Heiligen**  
**Grab auf dem Kalvarienberg**

EPPAN | bis 31.10. | 11-16 Uhr | **Burg- und**  
**Kapellenführungen Hocheppan.** Burg-  
führung inkl. Kapellenbesichtigung 11, 13,  
14 & 15 Uhr, Kapellenführung 12 & 16 Uhr  
bis 4.11. | 10 Uhr | **Kunstpark Hochfran-**  
**gart.** Geführte Besichtigung des einzig-  
artigen privaten Skulpturenparks. Festes  
Schuhwerk und Proviant empfohlen. € 5.  
bis 4.11. | 10 Uhr | **Apfelseminar** mit  
Flurbegehung und Besuch der Obst-  
genossenschaft Fruchthof Überetsch.  
(mind. 6 Teilnehmer) Anmeldung: Tou-  
rist-Info, T 0471 662 206

bis 4.11. | 10 Uhr | **Mountainbike Trail-Tour** rund um Eppan und Kaltern. Das Tourenprogramm wechselt wöchentlich. € 18.

bis 4.11. | 10 Uhr | **Wein (er)leben - 3-Lagen-Tour.** Weinbergbegehung mit Vor-Ort-Verkostung von Eppaner Weinen und regionalen Spezialitäten im Fachgeschäft Vis a Vis, St. Pauls | Eppan. € 55. (mind. 6 Teilnehmer)

bis 4.11. | 14 Uhr | **Weinparcours.** Geführte Wanderung durch die Weinberge entlang des Weinlehrpfades mit Besichtigung und Verkostung in der Kellerei. € 10.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 662 206

**JENESIEN | Reitunterricht und Kutschfahrten.**

Reitstall Unterwirt, T 0471 354 195,  
Hotel König Laurin, T 0471 354 157,  
Reiterhof Oberfahrer, T 0471 340 084,  
Reiterhof Edelweiss, T 0471 354 106,  
Reiterhof Wietererhof, T 0471 354 066

**KALTERN | bis 31.10. | 8-13 Uhr | Wochenmarkt** (Textilien) in der Kellerei-straße in Kaltern.

14 Uhr | bis 31.10. | **Wanderung zum Thema "Geschichte und Wein"** durch die wildromantische Rastenbachklamm mit Natur- und Landschaftsführerin. Die Wanderung endet mit einer Weinverkostung. Gutes Schuhwerk erforderlich. Anmeldung bis Dienstag, 17 Uhr im Tourismusbüro, ab 14 Jahre € 10.

**KURTATSCH | bis 31.10. | 14 Uhr | Geführte Duft- und Genusswanderung durch das Rebenleben.** Führung, 5 Weinproben und Shuttlebus von Entiklar nach Kurtatsch. € 15. Anmeldung bis

11 Uhr: T 0471 880 100

**LEIFERS | bis 31.10. | 7:30-12:30 Uhr | Bauernmarkt** mit einheimischen Produkten im Zentrum von St. Jakob/Leifers

**MARGREID | 10:30 Uhr | Führung durch das Weindorf Margreid** mit Besichtigung der ältestdatierten Weinrebe Südtirols (1601). € 1. Anmeldung bis am Vortag: T 0471 880 100

**MÖLTEN | bis 31.10. | Reiterhof Oberfahrer.** Geführte Ponyrunden für Kinder, Reitunterricht, geführte Tages-/Halbtagesritte und Kutschenfahrten. Anmeldung: T 0471 340 084

bis 31.10. | **Ponyreiten am Hofschank Bacherhof.** Anmeldung: T 0471 667 003  
bis 31.10. | 9 Uhr | **Geführte Wanderung.** Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 668 282

10 Uhr | **Führung und Verkostung in der höchstgelegenen Sektkellerei Europas Arunda.** € 8. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 668282 oder Arunda, T 0471 668 033

18 Uhr | **Führung und Schnaps-Verkostung in der Schwarz-Brennerei.** € 8. Anmeldung: T 340 76 21 149 oder Tourist-Info, T 0471 668 282

10-14 Uhr | **E-Bike Tour über den Tschöggelberg** mit Einführung und Fahrtechnikkurs, Einkehrmöglichkeit auf einer Alm, € 20 nur Tour, € 50 inkl. Leih E-Bike, Anmeldung: Saltenbike, Bikeguide Markus, info@saltenbike.com oder sms/Whatsapp, T 335 48 55 00

**RITTEN | 8-13 Uhr | Kleiner Wochenmarkt** am Parkplatz Lengmoos  
9 Uhr | **Lamatrekking mit Brettljau-**



se. € 20, € 50/Familien, Preisnachlass mit RittenCard.

Anmeldung: Kaserhof, T 0471 345 046 (mind. 5 Teilnehmer)

bis 31.10. | 9,30 Uhr | | **Geführte E-Bike-Tour am Ritten.** € 15, frei mit Ritten-Card, Radverleih extra.

Anmeldung: Elektro Rottensteiner, T 339 62 05 174

bis 17.10. | 12 Uhr | **Ziehharmonikamusik** bei der Feltuner Hütte

bis 31.10. | 16, 18 Uhr | **Individuelle Besichtigung der historischen Kommen-de Lengmoos** & der Rittner

Trachtensammlung. € 2,5, frei mit RittenCard

SALURN | 10 Uhr | bis 31.10 | **Dorfführung in Salurn.** € 2, kostenlos für Gäste von Mitgliedsbetrieben. Anmeldung: Tourist-Info Castelfeder, T 0471 810 231 8-13 Uhr | **Wochenmarkt** auf dem Cesare Battisti Platz

TERLAN | bis 31.10. | 9,30-17 Uhr | **Geführte Bergwanderung.** Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 257 165

TRAMIN | bis 31.10. | 9,30 Uhr | **Geführte Mountainbike Tagestouren** in zwei Leistungsklassen und Fahrtechnikkurs. € 32. Anmeldung: T 338 90 48 703 bis 31.10. | 9,30 Uhr | **Geführte Rennrad-tour**, ca. 100 km, max. 1.000 Höhenmeter, ca. 23 km/h Durchschnittsgeschwindigkeit. € 28.

Anmeldung: T 328 36 22 952

bis 31.10. | 10,30-12 Uhr | **Themenführung Hoamet Tramin Museum** - Leben an der Grenze mit Verkostung von 3 Gewürztraminern. € 10. Anmeldung: T 328 56 03 645

bis 31.10. | 16-18 Uhr | **Traminer Dorfführung** - spannende Entdeckungstour durch das historische Dorfzentrum bis zur St. Jakob-Kirche. € 10. Keine Anmeldung, Treff bei der Pfarrkirche

## Donnerstag

AUER | bis 31.10 | 10 Uhr | **Dorfführung in Auer mit anschließender Weinverkostung** im Weingut Clemens Waldthaler. € 2 Führung, € 3 Weinverkostung. Führung kostenlos für Gäste von Mitgliedsbetrieben. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231

AUER/MONTAN/NEUMARKT/SALURN | bis 31.10. | 10,30 Uhr | **Genuss E-Bike Tour** mit Radguide. € 89. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231 oder info@castelfeder.info

BOZEN | 7,30-13 Uhr | **Wochenmarkt** in der Rovigostr. und am Matteottiplatz bis 31.10. | 10,30 Uhr | **Stadtführung: Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

10,30 Uhr | **15.000-mal Biodynamie eingatmet...** Die Familie Loacker erwartet Sie zu Verkostungshighlights im neuen Sky Wine Pavillon. € 15. Anmeldung: Loacker Schwarhof, T 0471 365 125

BRANZOLL | bis 25.10. | 15,30-16,30 | **Weinverkostung** von einem Weißwein und vier verschiedenen Rotweinen im Weingut H. Lentsch. € 7. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 950 420

EPPAN | **Wochenmarkt** in Giraln

11-16 Uhr | **Burg- und Kapellenführungen Hocheppan.** Burgführung inkl. Kapellenbesichtigung 11, 13, 14 & 15 Uhr, Kapellenführung 12 & 16 Uhr  
bis 04.11. | 10 Uhr | **Gassen - Weinhöfe - Keller.** Geführter Streifzug durch das historische Weindorf St. Pauls | Eppan. Als Abschluss erwartet Sie ein Glas Wein in der Kellerei St. Pauls | Eppan. € 7.  
bis 04.11. | 10 Uhr | **Weinkutschenfahrt** mit Weinverkostung. € 18 und Kinder € 8 (mind. 6 Teilnehmer)  
bis 04.11. | 10 Uhr | **Mountainbike Trail-Tour** rund um Eppan und Kaltern. Das Tourenprogramm wechselt wöchentlich. € 18.  
bis 04.11. | 16 Uhr | **Wein & Kulinarik erleben.** Verkostung von Südtiroler und nationalen Spitzenweinen in Kombination mit kulinarischen Gaumenfreuden im Fachgeschäft Vis a Vis, St. Pauls | Eppan. € 20.  
bis 04.11. | 17 Uhr | **Besichtigung der Edelbrand Manufaktur St. Urban** mit anschließender Verkostung von Edelbränden. € 10.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 662 206

JENESIEN | **Reitunterricht und Kutschenfahrten.**  
Reitstall Unterwirt, T 0471 354 195,  
Hotel König Laurin, T 0471 354 157,  
Reiterhof Oberfahrer, T 0471 340 084,  
Reiterhof Edelweiss, T 0471 354 106,  
Reiterhof Wietererhof, T 0471 354 066

KALTERN | bis 08.11. | 10 Uhr | **Geführter Rundgang durch das Südtiroler Weinmuseum** mit Verkostung eines Glases Kalterersee-Wein. Treffpunkt um 10 Uhr vor dem Tourismusbüro. € 5.

10 Uhr | bis 25.10. | **Biketour** mit Bikeguide Roland Zozin. Das Programm erfahren Sie wöchentlich im Tourismusbüro. Anmeldung innerhalb Mittwoch 16 Uhr im Tourismusbüro. € 18.  
bis 25.10. | 10.20 Uhr | **Törggelewanderung** durch die Kalterer Weinberge mit typischer Kalterer Mahlzeit: Polenta mit Käse, serviert mit Kalterersee-Wein. Anmeldung im Tourismusbüro bis Mittwoch 17 Uhr, ab 14 Jahre € 16.  
bis 29.10. | 15 Uhr | **Mit der Kutsche auf den Spuren des Weines.** Die Krönung ist der Besuch eines Weingutes mit der Verkostung heimischer Weine. Anmeldung bis Donnerstag 12 Uhr im Tourismusbüro. € 20/Erw., € 8/Kind

KURTATSCH | 16 Uhr | **Besichtigung der Kellerei von Kurtatsch** mit Fachweinprobe. € 12. Anmeldung: T 0471 880 115, während der Erntezeit nur Weinprobe ohne Kellerführung.

LEIFERS | bis 25.10. | 8-13 Uhr | **Wochenmarkt** in der Weißensteinerstraße in Leifers.  
bis 25.10 | 9.30 Uhr | **Geführte Radtour nach Trient**, den Etschradweg entlang, mit anschließender Stadtführung in Trient. € 8, frei mit Bozen Card Plus, zzgl. Zugticket für die Rückfahrt. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 950 420

MARGREID | 14.30 Uhr | **Fachkundige Kellerführung im Weingut Alois Lageder** mit einer Weinprobe in der Vineria Paradeis. € 12. Anmeldung: T 0471 809 580

MÖLTEN | bis 31.10. | **Reiterhof Oberfahrer.** Geführte Ponyrunden für Kinder,

Reitunterricht, geführte Tages-/Halbtagesritte und Kutschenfahrten. Anmeldung: T 0471 340 084

bis 31.10. | **Ponyreiten am Hofschank Bacherhof.** Anmeldung: T 0471 667 003

RITTEN | bis 25.10. | 8.45 Uhr | **Busfahrt Fedaiasee und Marmolada.** € 24. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100  
9.30-12.30 Uhr | **Traditionelles Bogenschießen** am Parcours beim Lobshof in Oberbozen

bis 31.10. | 14-15.30 Uhr | **Nordic Walking.** € 12, € 10/RittenCard, Stockverleih inklusive. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100

15-16.30 Uhr | **Weinberg- und Kellerführung mit Verkostung** beim Loacker Schwarhof. € 15, mit RittenCard € 10.

SARNTAL | bis 31.10. | **Geführte Wanderung in den Sarntaler Alpen.** € 10/ Erw., € 5/Kind bis 14 Jahre

bis 31.10. | **Geführte Mountainbike-Tour in den Sarntaler Alpen,** ab € 40.

ab 13.12. | **Geführte Schneeschuhwanderung,** ab € 15.

Anmeldung innerhalb Mittwoch 18 Uhr: Tourist-Info, T 0471 623 091

TERLAN | bis 31.10. | 14.30-16.30 Uhr | Führung über den **Terlaner Weinweg.** € 5.

bis 31.10. | 16.30-17.30 Uhr | Führung in der Kellerei Terlan mit Weinverkostung. € 10.

Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 257 165

TRAMIN | bis 25.10. | 9.30 Uhr | **Geführte Mountainbike Tagestouren** in zwei Leistungsklassen und Fahrtechnik-

kurs. € 32. Anmeldung: T 338 90 48 703 bis 25.10. | 9.30 Uhr | **Geführte Tageswanderung** in der Umgebung von

Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

bis 25.10. | 10-11.30 Uhr | **Kellerführung in der Kellerei Tramin** mit Weinverkostung. € 9. Keine Anmeldung

bis 25.10. | 10.30-12 Uhr | **Weinverkostung im Weingut Elena Walch.** € 10. Anmeldung: T. 0471 860 172, visite@walch.it

bis 25.10. | 14.30-16 Uhr | **Besichtigung der Brennereien Roner** mit Verkostung. € 11. Keine Voranmeldung für Gruppen unter 10 Personen

bis 25.10. | 17-19 Uhr | **Genuss für Feinschmecker.** Wissenswertes über die Besonderheiten der Südtiroler Landwirtschaft, des Gütesiegels „Qualität Südtirol“ und Verkostung einiger Spezialitäten. € 18.

Anmeldung: SMS, T 349 61 75 468  
juergen.geier@tramin.org

## Freitag

ANDRIAN | bis 30.10. | 18 Uhr | **Weinverkostung** im Verkaufslokal der Kellerei Andrian. € 10.

Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 510 100 oder Kellerei Andrian T 0471 510 306

AUER/MONTAN/NEUMARKT/SALURN | bis 31.10. | 10.30 Uhr | **Genuss E-Bike Tour** mit Radguide. € 89.

Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231 oder info@castelfeder.info

BOZEN | 7:30-13 Uhr | **Bauernmarkt** am Rathausplatz, Don-Bosco-Platz und in der Claudia Augusta Straße bis 31.10. | 14.30 Uhr | **Bacchus Urbanus**. „Urbanes Trekking“ durch die Anbau-gebiete der beiden autochthonen Wein-sorten St. Magdalener und Lagrein. € 15. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 307 000  
15.30 Uhr | **Anno 1365 - Weinkultur bei der ältesten Weinbauernfamilie von Bozen**. € 12. Anmeldung: T 0471 281 440  
17 Uhr | **Kellerführung mit Weinver-kostung „Tirolensis Ars Vini“** im Gries-bauerhof. € 12.  
Anmeldung: T 338 61 37 880

EPPAN | 11-16 Uhr | **Burg- und Kapellen-führungen Hocheppan**. Burgführung inkl. Kapellenbesichtigung 11, 13, 14 & 15 Uhr, Kapellenführung 12 & 16 Uhr bis 4.11. | 9.30 Uhr | **Reben - Schlösser - Ansitze**. Eine Panoramawanderung durch die Weinberge von Eppan mit ihren historischen Ansitzen und zum Abkühlen zu den Eislöchern. Festes Schuhwerk, Proviant und Regenkleidung empfohlen. € 7.  
bis 4.11. | 10 Uhr | **Burgenwanderung**. Geführte Rundwanderung im Eppaner Burgendreieck zu Schloss Korb, Burg Hocheppan und Burgruine Boymont. Festes Schuhwerk empfohlen. € 5.  
bis 4.11. | 14.30 Uhr | **Einblick in die Welt eines Freien Weinbauern** mit anschlie-ßender Weinverkostung aus drei un-terschiedlichen Südtiroler Weinbauanlagen in St. Pauls | Eppan. € 15.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 662 206

JENESIEN | **Reitunterricht und Kut-schenfahrten**.  
Reitstall Unterwirt, T 0471 354 195,

Hotel König Laurin, T 0471 354 157,  
Reiterhof Oberfahrer, T 0471 340 084,  
Reiterhof Edelweiss, T 0471 354 106,  
Reiterhof Wietererhof, T 0471 354 066  
10.30 Uhr | **Geführte Besichtigung** der Ausstellung im Haflingermuseum Jenesien. Anmeldung bis 12 Uhr des Vor-tages: T 331 62 41 968

KURTATSCH | bis 31.10. | 10 Uhr | **Führung durch das Museum Zeit-reise Mensch** im Anszitz am Orth. € 6/ Erw., € 3/Kind 7-12 J., € 12/Familie.  
Info: T 0471 880 267, T 338 20 32 429  
bis 31.10. | 15 Uhr | **Grüne Kosmetik - Natürliche Körperpflege** einfach und schnell selber herstellen. € 22.  
Anmeldung bis 12 Uhr: T 0471 880 100,  
T 346 01 14 850

LEIFERS | bis 26.10. | 9.30 Uhr | **Geführ-te Mountainbike-Tour** von Leifers nach Bozen, mit der Seilbahn nach Kohlern und über Schneiderwiesen zurück nach Leifers. Führung € 8, frei mit Bozen Card Plus, zzgl. Seilbahnticket  
bis 26.10. | 10-12 Uhr | **Stadtführung** von Leifers mit Kirchenbesichtigung. Kostenlos.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 950 420

MARGREID | bis 31.10. | 15 Uhr | **Wild-kräuter-Führung mit Genuss-Parcours** von Natur-Raritäten und Weinverkos-tung im Bio.Weingut Othmar Sanin. € 18.  
Anmeldung: T 335 14 20 497 oder  
www.sanin.bio

MÖLTEN | bis 31.10. | **Reiterhof Ober-fahrer**. Geführte Ponyrunden für Kinder, Reitunterricht, geführte Tages-/Halb-tagesritte und Kutschenfahrten. Anmel-



dung: T 0471 340 084  
bis 31.10. | **Ponyreiten am Hofschank Bacherhof.** Anmeldung: T 0471 667 003  
10 Uhr | **Schnupperkurs rund ums Reiten** für Kinder ab 8 Jahre am Oberfahrerhof. Anmeldung: T 0471 340 084  
bis 31.10. | 14 Uhr | **Geführte Halbtag-Mountainbike-Tour.** € 25. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 668 282

MONTAN | bis 31.10. | 9 Uhr | **Geführte Wildkräuterwanderung.** € 5, kostenlos für Gäste von Mitgliedsbetrieben  
bis 31.10. | 16 Uhr | **Weinbergbegehung mit anschließender Weinverkostung.** € 2 Führung, € 5 Weinverkostung. Führung kostenlos für Gäste von Mitgliedsbetrieben  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231

NEUMARKT | bis 31.10 | 10 Uhr | **Dorf-führung in Neumarkt.** € 2, Führung kostenlos für Gäste von Mitgliedsbetrieben. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231  
8-13 Uhr | **Bauernmarkt** im Dorfzentrum

von Neumarkt

RITTEN | 9 Uhr | **Lamatrekking mit Brettljause.** € 20, € 50/Familien, Preisnachlass mit RittenCard.  
Anmeldung: Kaserhof, T 0471 345 046 (mind. 5 Teilnehmer)  
16-17:30 Uhr | **Weinbergführung und Weinverkostung** beim Rielingehof. € 10, € 8/RittenCard, (nur Verkostung um 16 Uhr: € 5, € 3/RittenCard). Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100  
bis 31.10. | 16-18 Uhr | **Individuelle Besichtigung der historischen Kommunen Lengmoos & der Rittner Trachtensammlung.** € 2,5, frei mit RittenCard  
17-19 Uhr | **Schach** für Einsteiger und Fortgeschrittene in der Bibliothek in Klobenstein

TERLAN | bis 31.10. | 16-17:30 Uhr | **Besichtigung der Brennerei Villa Laviosa** in Siebeneich mit Verkostung von Destillaten. € 12. Anmeldung: Tourist-Info,



T 0471 257 165

TRAMIN | bis 26.10. | 9:30 Uhr | **Ge-**  
**führte Mountainbike Tagestouren** in  
zwei Leistungsklassen und Fahrtechnik-  
kurs. € 32. Anmeldung: T 338 90 48 703  
bis 26.10. | 10:30 Uhr | **Weinbergfüh-**  
**rung in der Vigna Castel Ringberg**  
**(Elena Walch)** mit Verkostung. € 20. An-  
meldung: T 0471 860 172, visite@walch.it  
bis 26.10. | 13-17 Uhr | **Geführte Genuss-**  
**radtour** für die gesamte Familie von  
Tramin zum Kalterer See. Einkehr bei  
einer Bäuerin am Kalterer See und ab-  
schließend Weinverkostung. € 12, € 6/  
Kind. Anmeldung: Tourist-Info,  
T 0471 860 131

## Samstag

AUER/MONTAN/NEUMARKT/SALURN |  
bis 31.10. | 10:30 Uhr | **Genuss E-Bike**  
**Tour** mit Radguide. € 89.  
Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 810 231  
oder info@castelfeder.info

BOZEN | 7:30-13 Uhr | **Großer Wochen-**  
**markt** am Siegesplatz, Bauernmarkt auf  
dem Matteottiplatz.  
bis 31.10. | 10-12:30 Uhr | **Sonderöffnung**  
**des Kirchleins St. Johann im Dorfe**  
bis 31.10. | 10-12 Uhr | **Sonderöffnung**  
**des Dominikaner-Kreuzganges**  
10:30-12:30 Uhr | Stadtführung: **Die Boz-**  
**ner Altstadt und Kunstschätze ihrer**  
**Kirchen.** € 6 (mit Weinpass € 3)  
14-14:50 Uhr | **Familienführung durch**  
**Ötzis Welt.** € 2,50 + Eintrittspreis.  
Archäologiemuseum, T 0471 320 100  
15 Uhr | **Kunst und Wein** am Weingut

Eberlehof. Rundgang im Weinberg, mit  
Weinverkostung und kleine Maren-  
de. € 15. Anmeldung: T 0471 978 607

EPPAN | bis 31.10. | 9-18 Uhr | **Lange Ein-**  
**kaufssamstage.** Schlendern, einkaufen  
und genießen – jeden Samstagnachmit-  
tag im Oktober laden die Eppaner Kauf-  
leute zum verlängerten Einkaufsgenuss  
im Zentrum von St. Michael | Eppan  
11-16 Uhr | **Burg- und Kapellenführun-**  
**gen Hocheppan.** Burgführung inkl.  
Kapellenbesichtigung 11, 13, 14 & 15 Uhr,  
Kapellenführung 12 & 16 Uhr  
bis 4.11. | 11 Uhr | **WeinTalk in gemüt-**  
**licher Runde.** Geführte Weinprobe mit  
italienischen Spezialitäten von Qua-  
lità Club Selection im Weingut Klaus  
Lentsch, St. Pauls | Eppan. € 20.  
bis 4.11. | 17 Uhr | **Faszination Destilla-**  
**tion.** Besichtigung und Verkostung der  
Hofbrennerei Ortler. € 10. Anmeldung:  
Tourist-Info Eppan, T 0471 662 206

JENESIEN | **Reitunterricht und Kut-**  
**schenfahrten.**  
Reitstall Unterwirt, T 0471 354 195,  
Hotel König Laurin, T 0471 354 157,  
Reiterhof Oberfahrer, T 0471 340 084,  
Reiterhof Edelweiss, T 0471 354 106,  
Reiterhof Wietererhof, T 0471 354 066  
10:30 Uhr | **Geführte Besichtigung**  
**der Ausstellung im Haflingermuseum**  
**Jenesien.** Anmeldung bis 12 Uhr des  
Vortages: T 331 62 41 968  
8-12 Uhr | **Bauern-, Obst- und Gemüse-**  
**markt** im Dorfzentrum von Jenesien

KALTERN | bis 3.11. | **Langer Ein-**  
**kaufs-Samstag** im historischen Dorf-  
zentrum von Kaltern mit Rahmen-  
programm. Die Geschäfte haben auch

am Nachmittag geöffnet. Tourist-Info,  
T 0471 963 169  
bis 3.11. | 9-16 Uhr | **Bauernmarkt** am  
Marktplatz in Kaltern

LEIFERS | bis 27.10. | 7:30-12:30 Uhr |  
**Bauernmarkt** mit einheimischen Pro-  
dukten nahe der Pfarrkirche in Leifers.  
bis 27.10. | 9-10 Uhr | **Sonderöffnung**  
**des Kirchleins in St. Jakob/Leifers**  
Nur nach Voranmeldung! Freiwillige  
Spende. Anmeldung: Tourist-Info,  
T 0471 950 420

MÖLTEN | bis 31.10. | **Reiterhof Ober-**  
**fahrer.** Geführte Ponyrunden für Kinder,  
Reitunterricht, geführte Tages-/Halb-  
tagesritte und Kutschenfahrten. Anmel-  
dung: T 0471 340 084  
bis 31.10. | **Ponyreiten am Hofschank**  
**Bacherhof.** Anmeldung: T 0471 667 003  
bis 31.10. | 10 Uhr | **Geführte Mountain-**  
**bike-Tour** rund um den Tschöggberg  
und das Etschtal. Anmeldung: Tourist-In-  
fo, T 0471 668 282 oder T 339 11 09 609  
8-13 Uhr | **Möltner Markt** im Dorfzen-  
trum

NEUMARKT | 8-13 Uhr | **Wochenmarkt**  
in Laag/Neumarkt

RITTEN | 8-12 Uhr | **Kleiner Bauern-**  
**markt** in Klobenstein  
14-16 Uhr | **Eislaufen mit Musik** in der  
Eishalle der Arena Ritten in Kloben-  
stein. € 4, € 3/Kind, Schlittschuhver-  
leih € 3. Arena Ritten, T 0471 356 606

SARNTAL | bis 31.10. | 8-12 Uhr | **Bauern-**  
**markt in Sarnthein**

TRAMIN | bis 27.10. | 15:30-17 Uhr |

**Weinverkostung im Weingut Elena**  
**Walch.** € 10. Anmeldung: T 0471 860 172,  
visite@walch.it

## Sonntag

BOZEN | bis 31.10. | 10:30 Uhr | Stadt-  
führung: **Die Bozner Altstadt und das**  
**Kirchlein St. Johann im Dorfe.** € 6.  
11-11.50 Uhr | **Familienführung durch**  
**Ötzis Welt.** € 2,50 + Eintrittspreis.  
Archäologiemuseum, T 0471 320 100

EPPAN | 11-16 Uhr | **Burg- und Kapellen-**  
**führungen Hocheppan.** Burgführung  
inkl. Kapellenbesichtigung 11, 13, 14 &  
15 Uhr, Kapellenführung 12 & 16 Uhr

JENESIEN | **Reitunterricht und Kut-**  
**schenfahrten.**  
Reitstall Unterwirt, T 0471 354 195,  
Hotel König Laurin, T 0471 354 157,  
Reiterhof Oberfaher, T 0471 340 084,  
Reiterhof Edelweiss, T 0471 354 106,  
Reiterhof Wietererhof, T 0471 354 066

MÖLTEN | bis 31.10. | **Ponyreiten am**  
**Hofschank Bacherhof.** Anmeldung:  
T 0471 667 003

RITTEN | bis 11.11. | 14-16 Uhr | **Eislaufen**  
**mit Musik** in der Eishalle der Arena  
Ritten in Klobenstein. € 4, € 3/Kind,  
Schlittschuhverleih € 3.  
ab 18.11. | 14-16:30 Uhr | **Eislaufen mit**  
**Musik am Eisring** der Arena Ritten in  
Klobenstein. € 4, € 3/Kind, Schlittschuh-  
verleih € 3.  
Arena Ritten, T 0471 356 606



# Veranstaltungen im Oktober

## Montag, 1. Oktober

SARNITAL | 1.-21.10. | **Sarner Spezialitätenwochen - Sarntal für Feinschmecker** im Gasthof Bad Rungg in Sarnthein. Tischreservierung: T 0471 623 123

TRUDEN | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn**, Schönblick am Cisloner Berg. Treffpunkt vor dem Naturparkhaus. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078. € 7/ Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

## Dienstag, 2. Oktober

BOZEN | 14.30 Uhr | Stadtführung: **Unterirdisches Bozen** mit Besichtigung der Kellerwelten in der Altstadt. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 307 000

## Mittwoch, 3. Oktober

ALTREI | 10 Uhr | **Geführte Tageswande-**

**rung Trudner Horn** (Altrei-Markierung Nr.2 –Richtung Gfrill-E5-Horn Alm-Altrei), Proviant mitnehmen, Start am Rathausplatz, Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078, € 7/ Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Die Orestie“**: Agamemnon, König von Mykene, kehrt nach zehn Jahren siegreich zurück. Doch seine Gattin Klytaimnestra bereitet ihm kein Fest, sondern übt Rache. Waltherhaus, T 0471 313 800, [www.kulturinstitut.org](http://www.kulturinstitut.org)

KALTERN | 20.30 Uhr | **Forum Musik - Holzbläser & Orgel** - Melim Quintett - Philipp Emanuel Gietl (Orgel) in der Pfarrkirche von Kaltern

## Donnerstag, 4. Oktober

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Die Orestie“**: Agamemnon, König von Mykene, kehrt nach zehn Jahren siegreich

zurück. Doch seine Gattin Klytaimnestra bereitet ihm kein Fest, sondern übt Rache. Waltherhaus, T 0471 313 800, [www.kulturinstitut.org](http://www.kulturinstitut.org)

**4.-6.10.** | 20 Uhr | **Theaterstück „Iwanow“**, eine Komödie von Anton Tschechow. Vereinigte Bühnen Bozen, Verdi Platz, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“**. Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. Silbergasse 19, T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

TRAMIN | 20 Uhr | **Konzert zur Weinlese** im Bürgerhaus Tramin

## Freitag, 5. Oktober

ANDRIAN | 14-15 Uhr | **Kastanienwanderung**. Kostenlos. Anmeldung innerhalb 12 Uhr des Vortages: Tourist-Info, T 0471 510 100

15-17 Uhr | **Kastanienbraten und guter Wein** auf dem Dorfplatz

RITTEN | 10.20 Uhr | Geführte Wanderung: **Wein und Kastanie** mit dem Genussbotschafter der Südtiroler Qualitätsprodukte Franz Wenter durch die Rittner Weinberge bis Bozen. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100

## Samstag, 6. Oktober

BOZEN | 6-14 Uhr | **Happymarkt**, der Garant für Schnäppchen. T 347 00 25 962, [www.happymarkt.it](http://www.happymarkt.it)  
10.30 Uhr | **SPORTLER Vertical Run**. Start um 10.30 Uhr an der Talstation



## kalterer wein kulinarium 2018

*Ein Dorfspaziergang  
zum Genießen.*

Samstag,  
6. Oktober 2018  
Marktplatz Kaltern  
von 10 bis 18 Uhr

[www.wein.kalterern.com](http://www.wein.kalterern.com)

wein.kalterern  
*il punto giusto*



KALTERN am See  
CALDARO allago

Langer  
Samstag  
2018

6. Oktober bis 3. November  
Die **Herbstsamstage** in  
Kalterern laden zum Einkaufen  
und Genießen ein.

der Kohlerer Talstation. Das Ziel ist die Bergstation der Seilbahn.  
www.mysportler.com/vertical  
20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“**. Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981 790,  
www.carambolage.org

JENESIEN | 9-16 Uhr | **Fohlenbrennen**. In der Reitarena am Sportplatz werden traditionell Südtirols schönste Haflingerfohlen prämiert und gebrannt.  
Tourist-Info, T 0471 354 196

KALTERN | 10-18 Uhr | **Kalterer Weinkulinarium**. wein.Kaltern, T 0471 965 410

**Tauschmarkt** Rund ums Kind im Vereinshaus von Kaltern

RITTEN | 16 Uhr | **Kinderkonzert mini. musik „Auf dem Bauernhof“** in der Kommende Lengmoos. € 10, € 8 mit RittenCard, € 5/Student, € 2,50/Kind

## Sonntag, 7. Oktober

EPPAN | 10 Uhr | **Tag der offenen Grappabrennereien** in der Hofbrennerei Fischerhof in Girlan | Eppan, T 0471 660 627

11 Uhr | **Herbstduft des Chorvereins St. Pauls**. Eintritt frei. Chorverein St. Pauls, T 0471 663 376

KALTERN | **Kinderfest mit Törggelen** des Haflinger Pferdezuchtvereins bei der Reitanlage Georgsturm in Oberplanning

LEIFERS | 8-18 Uhr | **Jahrmarkt** längs der

Kennedystraße

MARGREID | ab 9 Uhr | **Herbstfest bei der alten Rebe von Margreid** mit Live-musik, Speis und Trank. Das Fest findet bei jeder Witterung statt.

MÖLTEN | **Ehejubiläen** mit Auftritt der Volkstanzgruppe auf dem Dorfplatz nach der hl. Messe, **Erntedank**

RITTEN | ab 10.30 Uhr | **Frühschoppen mit Musik** im Dorfzentrum Lengstein ab 11.30 Uhr | **Konzert mit Törggelespezialitäten** und musikalischer Unterhaltung am Festplatz Unterinn

SALURN | **Erntedankfest** mit Almbetrieb und Bauernmarkt in Gfrill bei Salurn

TRAMIN | **7.-12.10. | Winzer-Wanderwoche**. Geführte Wanderwoche durch den goldenen Herbst gepaart mit Genuss und Geselligkeit. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

TRUDEN | ab 9 Uhr | **Flohmarkt** in San Lugano/Truden, Tourist-Info: T 0471 869 078 oder T 0471 882 077

## Montag, 8. Oktober

TRUDEN | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn**, Schönblick am Cisoner Berg. Treffpunkt vor dem Naturparkhaus. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078, € 7/Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler Guest-Card kostenlos



## Dienstag, 9. Oktober

14.30 Uhr | Stadtführung: **Bozen, Stadt der Schlösser** mit Besichtigung von Schloss Maretsch. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 307 000

TRAMIN | 8.30-12.30 Uhr | **Markt** am Rathausplatz

## Mittwoch, 10. Oktober

ALTREI | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn** (Altrei- Truden Horn-Altrei) Start am Rathausplatz von Altrei, Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078, € 7/ Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

EPPAN | **10.-13.10.** | **Klavierakademie Eppan.** Die Meisterkurse und Konzerte des weltberühmten Pianisten, Dirigenten und Klavierpädagogen Pavel Gililov sind im Lanserhaus St. Michael | Eppan öffentlich zugänglich. Kultur Kontakt Eppan, T 0471 662 258

## Donnerstag, 11. Oktober

BOZEN | 20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“:** Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

KURTINIG | ab 8 Uhr | **Fest des Hl. Martin** mit Hl. Messe, Krämermarkt und Gänselauf

MÖLTEN | 8-13 Uhr | **Möltner Markt** im

Dorfzentrum

TERLAN | 15.30-17 Uhr | **Besichtigung der Landesfeuerwehrschule Südtirol in Vilpian.** € 5. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 257 165

TRAMIN | 20 Uhr | **Alpenländischer Volksmusikabend 's herbstelet** mit dem Männergesangsverein Tramin im Bürgerhaus. Eintritt frei

## Freitag, 12. Oktober

ANDRIAN | 14-15 Uhr | **Kastanienwanderung.** Kostenlos. Anmeldung innerhalb 12 Uhr des Vortages, Tourist-Info, T 0471 510 100  
15-17 Uhr | **Kastanienbraten und guter Wein** auf dem Dorfplatz

BOZEN | 20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“:** Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

KALTERN | 20 Uhr | **Forum Musik - Singet dem Herrn** - Ensemble Laetitia in der Franziskanerkirche Kaltern

RITTEN | ab 20 Uhr | **Hoangart - Musikantenstammtisch** im Hotel Ansitz Kematen in Klobenstein. Reservierung: T 0471 356 356

## Samstag, 13. Oktober

BOZEN | 8.30 Uhr | **Erntedankfest** am Waltherplatz. T 0471 999 325, [www.roterhahn.it](http://www.roterhahn.it)

# Herbstveranstaltungen in Eppan an der Weinstraße

**Lange Einkaufssamstage –  
Herbstflair in St. Michael**  
samstags im Oktober, 15-18 Uhr  
📍 St. Michael | Eppan

**Tag der Romanik**  
Samstag, 13.10.2018, 10-18 Uhr  
📍 Burg Hocheppan, Missian | Eppan

**Die letzte Traubenfuhr**  
Samstag, 13.10.2018, ab 10 Uhr  
📍 Girlan | Eppan

**GassenGenuss am roten Teppich**  
Sonntag, 14.10.2018, 11-18 Uhr  
📍 St. Pauls | Eppan

**Castelmusika**  
Sonntag, 21.10.2018, 11-17 Uhr  
📍 St. Michael & Berg | Eppan

**Jazz & Wine**  
Samstag, 27.10.2018, ab 19 Uhr  
📍 Vineum Keller, Girlan | Eppan

**Traditioneller Martinmarkt**  
Samstag, 10.11.2018, ab 7 Uhr  
📍 Girlan | Eppan



eppan.com



20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“**: Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

EPPAN | 15-17 Uhr | **Archäologische Wanderung zum Vigiliusbichl** in Perdonig | Eppan. Eintritt frei. Anmeldung innerhalb 11.09. im Südtiroler Archäologiemuseum, T 0471 320 145

**Letzte Traubenfuhr**. Im Weindorf Girlan | Eppan dreht sich alles um den edlen Tropfen. Neben der Verkostung des frisch gepressten Traubenmostes warten edle Tropfen und saisonale Spezialitäten darauf, genossen zu werden.

**Tag der Romanik** in der Burgkapelle von Hocheppan. Führungen in deutscher Sprache um 11, 12, 13, 15 und 16 Uhr und in italienischer Sprache um 14 Uhr. Tourist-Info, T 0471 662 206

KALTERN | 11 Uhr | **Törggelefest** der Freiwilligen Feuerwehr Kaltern Markt am Marktplatz in Kaltern  
14.30-16.30 Uhr | **Konzert der Musikkapelle Milland** am Marktplatz in Kaltern. Bei Regen entfällt das Konzert.

LEIFERS | 13.-28.10. | **Spezialitätenwochen Apfel trifft Kastanie**. Die Gastwirte laden Sie zu kulinarischen Köstlichkeiten ganz nach dem Motto „Apfel trifft Kastanie“ ein. Tourist-Info, T 0471 950 420

TRAMIN | **Tag der Romanik** in der Kirche St. Jakob in Kastelaz im Rahmen des Projektes Stiegen zum Himmel. Kostenlose Führungen in deutscher Sprache um 13 und 17 Uhr

## Sonntag, 14. Oktober

BOZEN | 8.30 Uhr | **Herbstmarkt** in der Bozner Altstadt. Von Lebensmittel bis hin zu Haushaltsartikeln und Spielzeug

EPPAN | 11 Uhr | **Gassengenuss am roten Teppich**. Gastronomen, Kaufleute und Handwerker laden zu köstlichem Genuss und Herbst-Shopping ein. Tourist-Info, T 0471 662 206

JENESIEN | **Törggelefest in Afing** bei der Grundschule von Afing. Gleichzeitig wird die Eröffnung der Jenesier Kastanienwochen gefeiert. Tourist-Info, T 0471 354 196

**14.10.-4.11.** | **Kastanienwochen**. Typisches, echtes „Törggelen“ in den Kastanienhainen von Afing und Glaning, mit „Keschnmorkt“ der Jenesier Kastanienbauer im Dorfzentrum von Jenesien und Führungen rund um die Kastanien. Außerdem locken die traditionellen Törggelebetriebe und teilnehmenden Restaurants mit verlockenden Kastanienpezialitäten. Tourist-Info, T 0471 354 196

KALTERN | **Flohmarkt** im Dorfzentrum von Kaltern

**Tagesslalom** Rennstall Mendel im Truckpark

**Bergslalom** Rennstall Adige Sport auf der Mendelpasstraße

RITTEN | 10-14 Uhr | **Frühschoppen mit Musik** zum Erntedank-Fest im Dorfzentrum von Unterinn

ab 10.30 Uhr | **Törggelen in Oberbozen** mit Törggelespezialitäten und musikalischer Unterhaltung. Bei schlechter

Witterung findet die Veranstaltung im Haus der Vereine Oberbozen statt.

## Montag, 15. Oktober

BOZEN | **15.-17.10.** | 9.30-18 Uhr | **Hotel Messe**. Die internationale Fachmesse für Hotellerie und Gastronomie in der Messe Bozen, T 0471 516 000, [www.fierabolzano.it](http://www.fierabolzano.it)

**15.-16.10.** | 11-18 Uhr | **Autochtona**. Leitmesse zum Thema autochthone und italienische Weine. Messe Bozen, T 0471 516 000, [www.fierabolzano.it](http://www.fierabolzano.it)

TRUDEN | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn**, Almwanderung über Bergwiesen. Treffpunkt vor dem Naturparkhaus, Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078, € 7/Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), kostenlos mit lokaler GuestCard

## Dienstag, 16. Oktober

BOZEN | 14.30 Uhr | Stadtführung: **Das andere Bozen**, auf den Spuren der rationalen Architektur. Anmeldung: T 0471 307 000

20 Uhr | **Haydn Orchester**: Konzert mit Arvo Volmer (Dirigent) und Alexandra Soumm (Violine). Musik von Mozart und Rott. Auditorium, Dantestraße 15. Tickets: Haydn Orchester, T 0471 053 800, [www.haydn.it](http://www.haydn.it)

JENESIEN | 10 Uhr | **Törggelewanderung** mit Einkehr in typischen Törggelebetrieben. Anmeldung inner-

halb 12 Uhr des Vortages: Tourist-Info,  
T 0471 354 196

## Mittwoch, 17. Oktober

ALTREI | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn** (Altrei Fraulalm-Altrei) mit kurzer Besichtigung des Bischofsmuseums und Heimathaus von Bischof Johannes Zwerger. Proviant mitnehmen, Start am Rathausplatz, Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078. € 7/Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Besuch bei Mr. Green“**. Waltherhaus, T 0471 313 800, [www.kulturinstitut.org](http://www.kulturinstitut.org)  
20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“**. Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

## Donnerstag, 18. Oktober

BOZEN | 20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“**. Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

RITTEN | 14.20 Uhr | **Geführte Wanderung - Auf Freud's Spuren** - Briefe vom Ritten: „Lieber Papa...“ (Anna Freud) mit dem Experten und Historiker der Psychoanalyse Francesco Marchioro entlang der Freud Promenade. Treffpunkt: Haltestelle Lichtenstern um 14.20 Uhr (Schmalspurbahn ab Oberbozen oder Klobenstein um 14.10 Uhr) Dauer: 2 h,

€ 10, frei mit RittenCard, Anmeldung:  
T 0471 356 100

## Freitag, 19. Oktober

BOZEN | 19.30 Uhr | **Sportler Night Run**. Start am Rathausplatz um 19.30 Uhr per Massenstart. [www.mysportler.com/sportler-night-run](http://www.mysportler.com/sportler-night-run)  
20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“**. Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

RITTEN | 10.20 Uhr | Geführte Wanderung: **Wein und Kastanie** mit dem Genussbotschafter der Südtiroler Qualitätsprodukte Franz Wenter durch die Rittner Weinberge bis Bozen. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100  
20 Uhr | Konzert: **Feinste alpenländische Volksmusik dekantiert und serviert im Weinglas**. Ein Ohren- und Gaumenschmaus mit dem Ensemble Maschlmsig und den Sommeliers Franziska Steinhauser und Thomas Fink in der Kommende Lengmoos um 20 Uhr. € 10, mit RittenCard € 8, Studenten € 5

**19.-21.10. | Eishockey: Continental Cup** in der Arena Ritten in Klobenstein. € 12, unter 18 Jahren € 6, Eintritt frei für Kinder unter 10 Jahren

## Samstag, 20. Oktober

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Sonny Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)  
20 Uhr | **Herbert Pixner Projekt**.

Neues Album, neue Tour! Konzerthaus Bozen

20.30 Uhr | **Theaterstück „Ferner“**: Eine Eiszeit hat unsere Zivilisation schockgefroren. T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

JENESIEN | 10 Uhr | **Soltnobtrieb** | Start beim Metzgersalten. Um ca. 12.30 Uhr Ankunft im Dorf mit Festbetrieb. Ab 20 Uhr Fete mit DJ Andy. Bauernjugend Jenesien, T 345 99 57 592

10 Uhr | **Kastanienmarkt** der Kastanienbauern im Dorfzentrum von Jenesien mit allerlei Köstlichkeiten rund um die Kastanie und aus der herbstlichen Bauernküche. Tourist-Info, T 0471 354 196

KALTERN | 14.30-16.30 Uhr | **Konzert der Musikkapelle Lengstein** am Marktplatz in Kaltern. Bei Regen entfällt das Konzert.

MÖLTEN - JENESIEN | **20.10.-4.11.** | **Spätherbstliche Genusswochen am Tschöggberg.**

Genießen Sie traditionelle Spezialitäten und typische Gerichte, die aus frischen und regionalen Zutaten wie Kartoffeln, Kastanien, Getreide oder Gemüse hergestellt werden.

TRAMIN | 14.30-24 Uhr | **Traminer Weingassl** im verkehrsfreien historischen Ortskern von Tramin. Kosten Sie Spitzenweine der Traminer Weinkellereien sowie herzhaftes Südtiroler Spezialitäten. Auftritte von Folklore- und Musikgruppen runden den Abend ab. Kostenloser Busshuttle von und nach Kaltern und Kurtatsch

## Sonntag, 21. Oktober

BOZEN | 9 Uhr | **Bolzano Bozen City Trail**. Entdecke auf den drei Bozner Promenaden den Spaß am Laufen mit Landschafts- und Kulturgenuss.

18 Uhr | **Theaterstück „Sonny Boys“**: Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)  
18 Uhr | **David Garrett & His Band** „Explosive Live 2018“. Eiswelle, [www.showtime-ticket.com](http://www.showtime-ticket.com)

EPPAN | **Castelmusika**. Erleben Sie entlang eines schönen Wanderparcours eine angenehme Mischung aus herbstlicher Atmosphäre, Geschichte und Musik. Tourist-Info, T 0471 662 206

JENESIEN | 10 Uhr | **Törggelefest am Haflingermuseum** mit vielen Spezialitäten und kostenlosen Führungen. Schützenkompanie Jenesien, T 348 04 64 791

KALTERN | 11 Uhr | **Törggelefest** der Freiwilligen Feuerwehr St. Anton/Pfuss mit traditionellen Speisen und Musik am Kirchplatz St. Anton

MÖLTEN | **Trophäenausstellung** - Schafzuchtverein Mölten

## Montag, 22. Oktober

TRUDEN | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn**, Schönblick am Cisloner Berg. Treffpunkt vor dem Naturparkhaus, Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078, € 7/Pers. (ausgenom-



men Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

## Dienstag, 23. Oktober

BOZEN | 14.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt und Südtiroler Archäologiemuseum mit Ötzi**. Individuelle Besichtigung des Museums. € 6 (+ € 9 Eintritt Museum)

20 Uhr | **Haydn Orchester**: Konzert mit Arvo Volmer (Dirigent) und Jean-Efflam Bavouzet (Klavier). Musik von Beethoven. Auditorium, Tickets: Haydn Orchester, T 0471 053 800, [www.haydn.it](http://www.haydn.it)

JENESIEN | 10 Uhr | **Törggelewanderung** mit Einkehr in typischen Törggelebetrieben. Anmeldung innerhalb 12 Uhr des Vortages. Tourist-Info, T 0471 354196

## Mittwoch, 24. Oktober

ALTREI | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn**, Moorlandschaften (Altrei-Langes Moos-Krabes-Alm-Altrei), Start am Rathausplatz, Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078. € 7/Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

## Donnerstag, 25. Oktober

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Sony Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen,

T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

KALTERN | 25.-27.10. | **4. Kaltern Pop Festival** in den historischen Gassen von Kaltern. Kartenvorverkauf: T 0471 963 169, [info@kalttern.com](mailto:info@kalttern.com), [www.kaltternpop.com](http://www.kaltternpop.com)

MÖLTEN | 8-13 Uhr | **Möltner Markt** im Dorfzentrum

TRAMIN | 25.-27.10. | **Wein & Genuss: Traminer Sinnesfreuden**. Sie haben die einzigartige Möglichkeit, hinter die Kulissen renommierter Weingüter und Brennereien zu schauen und die Weingutsbesitzer, Önologen und Brennmeister persönlich kennenzulernen. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

25.-28.10. | **Traminer Tulpen Oktober**. Tulpen pflanzen in den Weinbergen mit Musik, Genuss und Wanderung. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

## Freitag, 26. Oktober

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Sony Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

RITTEN | 10.20 Uhr | **Auf den Spuren der Kastanie**, Ganztageswanderung mit Wanderführer Sepp Lamprecht auf einer Teilstrecke des Keschnweges. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 356 100

## Samstag, 27. Oktober

BOZEN | 6-14 Uhr | **Happymarkt**, der Garant für Schnäppchen. T 347 00 25 962, [www.happymarkt.it](http://www.happymarkt.it)

20 Uhr | **Theaterstück „Sonny Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

EPPAN | 14-18 Uhr | **Prof. Winkler' Gesundheitstreff**. Medizinische Veranstaltung mit Schwerpunkt „Das Kreuz mit dem Kreuz - Neueste Entwicklungen der Wirbelsäulen- und Rückenmarkschirurgie“ im Tannerhof in Girlan | Eppan.

Eintritt frei. Tourist-Info, T 0471 662 206

19 Uhr | **Jazz & Wine**. Ein musikalischer Abend im historischen Vineum-Keller in Girlan | Eppan mit edlen Tropfen der Girlaner Weinproduzenten und der Peter Winkler Jazz-Combo und weiteren internationalen Musikern. Eintritt frei. Tourist-Info, T 0471 662 206

20 Uhr | **Die Nacht für den Steinway**. Konzert im Raiffeisenforum Lanserhaus in St. Michael | Eppan mit Südtiroler Musikern. Kultur Kontakt Eppan, T 0471 662 258, [info@kulturkontakt.it](mailto:info@kulturkontakt.it)

MÖLTEN | 8 Uhr | **Dorfsäuberungsaktion**, Tourist-Info: T 0471 668 282

RITTEN | 20.30 Uhr | **200 Jahre Musikkapelle Lengmoos - Kirchenkonzert Adagio festivo**, Werke u.a. von: Bedrich Smetana, Edward Elgar, Marc van Delft, Carl Orff, Francis W. McBeth, Jan van der Roost, Thomas Doss in der Pfarrkirche Lengmoos

## Sonntag, 28. Oktober

EPPAN | 19 Uhr | **Pauls Sakral „Brass & Organ“**. Das Blechbläserensemble Reutte lädt zum Konzert in die Pfarrkirche St. Michael | Eppan. Werke von

25.-27. OKTOBER 2018

# KALTERN POP

KALTERN AM SEE Festival SÜDTIROL (IT)

DAS GENIEßEN FESTIVAL IM HERBST  
EINE EDITION DES HALDERN POP

KALTERN am See  
CALDARO al Lago

## Langer Samstag

2018

6. Oktober bis 3. November

Die **Herbstsamstage** in Kaltern laden zum Einkaufen und Genießen ein.





KURZRAS MASO CORTO

Saldurspitze Punta Saldifura 3433 m

Hochalt Monte Alto 2395 m

Mastaunspitze Punta di Mastaun 3200 m

Zerminger Monte Cermigna 3109 m

Varmoispitz, Pizzo Vermoi 2929 m

Jennwand Crada Jenne 2962 m

Lasar Orspitz Punta di Lasar 3305 m

Martell Martello

Gand Ganda

Mutegg Monte Muta 2658 m

St. Gertraud S. Gertrude

Piazzola

Rabbi Fonti

Boletina Monclastico

Passo Carlo Magno

Passo Groste

Donna di Impiglio

Cima Tosa 3173 m

Andalo

Fai della Paganella

Mezzo Lombardo

Spormaggiore

Castel Thun

Taio

Cles Tuono

Derulo

S. Giustina

Rovero della Luna

Mezzo Corona

San Michele All'Adige

Mezzacorona

Salurn Salorno

Grill Gauria

Buchholz Pochi

Trudl Trodel

Glen Glenc

Mazzon

Neumarkt Egna

Pinzano

Pinzano

Auer Ora

Alter Ora

Branzon

Bronzon

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Vernaght Vernago

Vernaght Vernago

Vernaght Vernago

Unser Frau Madonna di Senales

Karthaus Certosa

Katharinaberg M.Tes. Caterina

Hohe Wilde L'Altissima 3480 m

Hohe Weiße La Bianca 3279 m

Lodner Cima Fiammante 3228 m

Teiselgruppe Gruppo del Tessa

Naturpark Teiselgruppe Parco naturale Gruppo di Tessa

Zielspitz Cima di Telles 3009 m

Tschigot Ciope 2998 m

Mutspitze Monte Muta 2294 m

Partschins Parcines

Naturns Naturno

Montes Vigilio

Montes Vigilio 1796 m

Naturns Hochwart Guardia Alta 2608 m

St. Pankraz S. Pancrazio

St. Walburg S. Walburga

Laugen Monte Luco 2434 m

Hofmaihögl Passo Castorin 1981 m

Ull Frau J. Walde Senale

Gampenpass Passo Palade 1922 m

St. Felix S. Felice

Lauren Lauregno

Castelfondo

Brez

Fondo

Malosco

Mendelpass Passo Mendola 1369 m

St. Michael S. Michele

Montigler Seen L'Agli di Montigolo

Kalterer Caldero

Patzen Vadena

Branzon

Bronzon

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Hohe Weiße La Bianca 3279 m

Lodner Cima Fiammante 3228 m

Teiselgruppe Gruppo del Tessa

Naturpark Teiselgruppe Parco naturale Gruppo di Tessa

Zielspitz Cima di Telles 3009 m

Tschigot Ciope 2998 m

Mutspitze Monte Muta 2294 m

Partschins Parcines

Naturns Naturno

Montes Vigilio

Montes Vigilio 1796 m

Naturns Hochwart Guardia Alta 2608 m

St. Pankraz S. Pancrazio

St. Walburg S. Walburga

Laugen Monte Luco 2434 m

Hofmaihögl Passo Castorin 1981 m

Ull Frau J. Walde Senale

Gampenpass Passo Palade 1922 m

St. Felix S. Felice

Lauren Lauregno

Castelfondo

Brez

Fondo

Malosco

Mendelpass Passo Mendola 1369 m

St. Michael S. Michele

Montigler Seen L'Agli di Montigolo

Kalterer Caldero

Patzen Vadena

Branzon

Bronzon

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Hohe Weiße La Bianca 3279 m

Lodner Cima Fiammante 3228 m

Teiselgruppe Gruppo del Tessa

Naturpark Teiselgruppe Parco naturale Gruppo di Tessa

Zielspitz Cima di Telles 3009 m

Tschigot Ciope 2998 m

Mutspitze Monte Muta 2294 m

Partschins Parcines

Naturns Naturno

Montes Vigilio

Montes Vigilio 1796 m

Naturns Hochwart Guardia Alta 2608 m

St. Pankraz S. Pancrazio

St. Walburg S. Walburga

Laugen Monte Luco 2434 m

Hofmaihögl Passo Castorin 1981 m

Ull Frau J. Walde Senale

Gampenpass Passo Palade 1922 m

St. Felix S. Felice

Lauren Lauregno

Castelfondo

Brez

Fondo

Malosco

Mendelpass Passo Mendola 1369 m

St. Michael S. Michele

Montigler Seen L'Agli di Montigolo

Kalterer Caldero

Patzen Vadena

Branzon

Bronzon

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Hohe Weiße La Bianca 3279 m

Lodner Cima Fiammante 3228 m

Teiselgruppe Gruppo del Tessa

Naturpark Teiselgruppe Parco naturale Gruppo di Tessa

Zielspitz Cima di Telles 3009 m

Tschigot Ciope 2998 m

Mutspitze Monte Muta 2294 m

Partschins Parcines

Naturns Naturno

Montes Vigilio

Montes Vigilio 1796 m

Naturns Hochwart Guardia Alta 2608 m

St. Pankraz S. Pancrazio

St. Walburg S. Walburga

Laugen Monte Luco 2434 m

Hofmaihögl Passo Castorin 1981 m

Ull Frau J. Walde Senale

Gampenpass Passo Palade 1922 m

St. Felix S. Felice

Lauren Lauregno

Castelfondo

Brez

Fondo

Malosco

Mendelpass Passo Mendola 1369 m

St. Michael S. Michele

Montigler Seen L'Agli di Montigolo

Kalterer Caldero

Patzen Vadena

Branzon

Bronzon

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Hohe Weiße La Bianca 3279 m

Lodner Cima Fiammante 3228 m

Teiselgruppe Gruppo del Tessa

Naturpark Teiselgruppe Parco naturale Gruppo di Tessa

Zielspitz Cima di Telles 3009 m

Tschigot Ciope 2998 m

Mutspitze Monte Muta 2294 m

Partschins Parcines

Naturns Naturno

Montes Vigilio

Montes Vigilio 1796 m

Naturns Hochwart Guardia Alta 2608 m

St. Pankraz S. Pancrazio

St. Walburg S. Walburga

Laugen Monte Luco 2434 m

Hofmaihögl Passo Castorin 1981 m

Ull Frau J. Walde Senale

Gampenpass Passo Palade 1922 m

St. Felix S. Felice

Lauren Lauregno

Castelfondo

Brez

Fondo

Malosco

Mendelpass Passo Mendola 1369 m

St. Michael S. Michele

Montigler Seen L'Agli di Montigolo

Kalterer Caldero

Patzen Vadena

Branzon

Bronzon

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Leifers

Hohe Weiße La Bianca 3279 m

Lodner Cima Fiammante 3228 m

Teiselgruppe Gruppo del Tessa

Naturpark Teiselgruppe Parco naturale Gruppo di Tessa

Zielspitz Cima di Telles 3009 m

Tschigot Ciope 2998 m

Mutspitze Monte Muta 2294 m

Partschins Parcines

Naturns Naturno

Montes Vigilio

Montes Vigilio 1796 m

Nat





STERZING  
VIPITENO  
1948 m

Wilde Krausspitze  
Picco della Croce  
3132 m

Wurmsplatz  
Cima di Valmalala  
3022 m

BRESSANONE  
567 m

CHIUSSA

KLAUSEN

VAL DI FUNES

SEIS AM SCHLERN  
SIUSI ALLO SCILIAR

VAL GARDENA

BLÖUAM PRATO ISARCO

VAL DI FASSA

WÖLSER AICHA  
AICA DI FIE

VAL DI FEMME

NIGERPASS  
PASSO NIGRA

VAL DI FEMME

KARER-PASS  
PASSO COSTALUNGA

VAL DI FEMME

LAVAZZ JOCH  
PASSO LAVAZZE

VAL DI FEMME



www.cormar.info - RIPRODUZIONE VIETATA - TUTTI I DIRITTI RISERVATI

MOENA

Barock bis Moderne. Pauls Sakral,  
www.pauls-sakral.eu

JENESIEN | 9-16 Uhr | **16. Südtiroler Fohlenchampionat und 2. Nationales Fohlenchampionat** Am Haflinger Reital Unterwirt werden die schönsten Haflinger Jungpferde aus ganz Italien präsentiert und prämiert. Tourist-Info, T 0471 354 196

TERLAN | 8-17 Uhr | **Flohmarkt** in Terlan am Parkplatz „Haus des Apfels“ in der Jakobistraße.

10.30-17 Uhr | **Vorberger Kirchtag**, Festbetrieb beim Planatschhof; Zufahrt zum Hof mit Shuttle-Bus ab Parkplatz beim Haus des Apfels. Alternativ ca. 1,10 h Gehzeit ab Vilpian oder Terlan

## Montag, 29. Oktober

TRUDEN | 10 Uhr | **Geführte Wanderung im Naturpark Trudner Horn**, Schönblick am Cisloner Berg. Treffpunkt vor dem Naturparkhaus. Anmeldung: T 0471 882 077 oder T 0471 869 078, € 7/Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

## Dienstag, 30. Oktober

BOZEN | 14.30 Uhr | Führung: **Das Benediktinerkloster Muri-Gries und die Alte Grieser Pfarrkirche**. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 307 000

JENESIEN | 10 Uhr | **Törggelewanderung** mit Einkehr in typischen Törggelebetrieben. Anmeldung innerhalb 12 Uhr des Vortages: Tourist-Info, T 0471 354 196

## Mittwoch, 31. Oktober

ALTREI | 10 Uhr | **Geführte Tageswanderung Trudner Horn** (Altrei-Markierung Nr.2-Richtung Gfrill-E5-Horn Alm-Altrei), Proviant mitnehmen. Start am Rathausplatz von Altrei, Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 882 077 oder T 0471 869 078. € 7/Pers. (ausgenommen Kinder unter 14 Jahre), mit lokaler GuestCard kostenlos

BOZEN | 20.30 Uhr | **Improtheater "Halloween"**. Silbergasse 19, T 0471 981 790, www.carambolage.org





# Veranstaltungen im November

## Donnerstag, 1. November

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

TRAMIN | **Geführte Pilgerwanderung** zu den Kirchen von Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 86 0131

## Freitag, 2. November

JENESIEN | 10 Uhr | **Törggelewanderung** mit Einkehr in typischen Törggelebetrieben. Anmeldung innerhalb 12 Uhr des Vortages: Tourist-Info, T 0471 354 196

## Samstag, 3. November

KALTERN | 14.30-16.30 Uhr | **Konzert der Südtiroler Gaudimusikanten** am Marktplatz in Kaltern. Bei Regen entfällt das

Konzert.  
**Patrozinium** in Unterplanitzing

## Sonntag, 4. November

KALTERN | **Erntedankfest** mit Prozession

JENESIEN | 11.30 Uhr | **Abschlussfest der Jenesier Kastanienwochen** beim Buschenschank Gruberhof in Vordera-  
fing mit vielen Spezialitäten. Tourist-Info, T 0471 354 196

RITTEN | 18 Uhr | **Konzert** mit dem Kammerchor Leonhard Lechner in Begleitung eines Celloquartetts bekannter Südtiroler Künstler in der Pfarrkirche Unterinn

## Dienstag, 6. November

BOZEN | 20 Uhr | **Haydn Orchester:** Konzert mit Michele Mariotti (Dirigent)

und Miriam Prandi (Violoncello). Musik von Berg, Haydn und Beethoven. Auditorium, Dantestraße 15. Tickets: Haydn Orchester, T 0471 053 800, [www.haydn.it](http://www.haydn.it)

TRAMIN | **Geführte Herbstwanderung** in der Umgebung von Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

## Mittwoch, 7. November

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Sonny Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)  
**7.-9.11.** | 20.30 Uhr | **17. Europäischer Kleinkunstwettbewerb** „Niedersättler surPrize 2018“. Silbergasse 19, T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)  
20 Uhr | **Theaterstück „Alice im Wunderland“** mit Tom Waits und Kathleen Brennan. Waltherhaus, T 0471 313 800, [www.kulturinstitut.org](http://www.kulturinstitut.org)

## Donnerstag, 8. November

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Sonny Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

MÖLTEN | 8-13 Uhr | **Möltner Markt** im Dorfzentrum

TRAMIN | **Geführte Herbstwanderung** in der Umgebung von Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

## Samstag, 10. November

BOZEN | **10.-11.11.** | 10-18 Uhr | **“Keep calm and marry me!”** Hochzeitsmesse mit Live Music am Sonntagabend um 17 Uhr. Schloss Maretsch. [www.marry-me.it](http://www.marry-me.it)  
20 Uhr | **Theaterstück „Sonny Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

EPPAN | **Traditioneller Martinimarkt**. Markttreiben, Gaumenfreuden und Einkaufserlebnis erwartet Sie beim alljährlichen Kirchtage in Gírlan | Eppan. Tourist-Info Eppan, T 0471 662 206

KALTERN | **Reitturnier** der Kalterer Freizeitreiter im Altenloch  
20 Uhr | **Forum Musik - Mutter Courage und ihre Kinder** im Vereinshaus Kaltern

RITTEN | 20.30 Uhr | **Ball** der Freiwilligen Feuerwehr Lengstein mit gastronomischen Spezialitäten und musikalischer Unterhaltung im Vereinshaus Lengstein. Eintritt frei, Tischreservierung: T 339 43 88 366

## Sonntag, 11. November

BOZEN | 20 Uhr | **Theaterstück „Sonny Boys“**. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

KALTERN | **Reitturnier** der Kalterer Freizeitreiter im Altenloch

TERLAN | 8-17 Uhr | **Flohmarkt** in Terlan am Parkplatz „Haus des Apfels“ in der Jakobistraße



## Montag, 12. November

BOZEN | 21 Uhr | **Konzert "Fly or Die"**: Jaimie Branch (USA) kombiniert nonchalant und geschickt Free Jazz, Noise, Hip-Hop und Rock miteinander. Silbergas-  
gasse 19, T 0471 981 790,  
www.carambolage.org

## Mittwoch, 14. November

MÖLTEN | 8-13 Uhr | Traditioneller **Möltner Markt** im Dorfzentrum

## Donnerstag, 15. November

BOZEN | 15.-17.11. | 9-18 Uhr | **Interpoma**. Internationale Fachmesse der Apfelwirtschaft. Messe Bozen,  
T 0471 516 000, www.fierabolzano.it  
21 Uhr | **Konzert "Individuum"** der Band "Madax" aus Gröden. Silbergas-  
se 19, T 0471 981 790,  
www.carambolage.org

## Freitag, 16. November

BOZEN | 16.-17.11. | 20.30 Uhr | **Konzert "Das epische Programm"**. Silbergas-  
se 19, T 0471 981 790,  
www.carambolage.org

LEIFERS | 16.-18.11. | 8-19 Uhr | **6. Vogelschau** im Kulturheim Leifers. Aus-  
stellung und Verkauf von ca. 1.000  
verschiedenen Vögeln unter anderem  
Kanarien, Exoten und Sittiche.

## Samstag, 17. November

BOZEN | 6-14 Uhr | **Happymarkt**,  
der Garant für Schnäppchen.  
T 347 00 25 962, www.happymarkt.it

MÖLTEN | **Hallefest der FF Mölten**,  
Tourist-Info, T 0471 668 282

## Sonntag, 18. November

KALTERN | 19 Uhr | **Herbstkonzert**  
Männergesangverein Kaltern im Ver-  
einshaus von Kaltern  
Amateur Sport Club Berg - 31. **Überet-  
scher Paarlauf** am Radweg Kaltern-Ep-  
pan

## Dienstag, 20. November

BOZEN | 20 Uhr | **Haydn Orchester**:  
Konzert mit Stanislav Kochanovsky.  
Musik von Bartók, Bach und Strauss.  
Auditorium, Dantestraße 15. Tickets:  
Haydn Orchester, T 0471 053 800,  
www.haydn.it  
20.30 Uhr | **Improtheater Carambo-  
lage meets Cababoz**. Silbergas-  
se 19, T 0471 981 790, www.carambolage.org

## Mittwoch, 21. November

BOZEN | 21.-22.11. | 20 Uhr | **Theater-  
stück „In der Löwengrube“**. Mitte der  
1930er Jahre: Leo Reuss ist als Schau-  
spieler in Berlin erfolgreich, doch als  
Jude darf er nicht mehr auftreten. Was,  
wenn sein Spiel nicht mehr jüdisch,  
sondern arisch wäre? Wäre er dann

wieder gut genug für die Bühne?  
Waltherhaus, T 0471 313 800,  
[www.kulturinstitut.org](http://www.kulturinstitut.org)

## Donnerstag, 22. November

BOZEN | 17 Uhr | **Eröffnung des Christkindmarktes** auf dem Waltherplatz.  
[www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)  
21 Uhr | **Konzert "Lucia Kastlunger & Martina Iori Quintet"**: Gipsyjazz mit Songs in ladinischer, französischer und portugiesischer Sprache. Silbergasse 19, T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

MÖLTEN | 8-13 Uhr | **Möltner Markt** im Dorfzentrum

## Freitag, 23. November

BOZEN | 23.-26.11. | 9.30-18.30 Uhr | **Herbstmesse**. Ein bunter Mix aus Information, Unterhaltung, Genuss und Kauf-erlebnis. Messe Bozen, T 0471 516 000, [www.fierabolzano.it](http://www.fierabolzano.it)

23.-26.11. | 9.30-18.30 Uhr | **Biolife**. Die Fachmesse für regional angebaute biologische Qualitätsprodukte in der Messe Bozen, T 0471 516 000, [www.fierabolzano.it](http://www.fierabolzano.it)

23.-24.11. | 20.30 Uhr | **Theaterstück "Die Nymphe und der Finstere Förster"** mit Lisa Eckhart & Sven Kemmler. Silbergasse 19, T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)



RITTEN | ab 20 Uhr | **Schnöller-Fete** mit Musik der Unterinnerer Goalschnöller im Vereinshaus Unterinn

**Kinder- und Jugendtheater:** Emil & die Detektive von Erich Kästner, aufgeführt von der Theaterkiste Lengmoos im Vereinshaus Peter Mayr Lengmoos. Kartenreservierung: T 0471 356 100

## Samstag, 24. November

ALTREI | 20.30 Uhr | **Kirchtagsball** der Musikkapelle Altrei im Kultursaal

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

14-18 Uhr | **Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

BRANZOLL | 18 Uhr | **1. Krampuslauf der Göllerspitziufl Branzoll** mit ca. 500 Krampussen entlang der Gassen mit Afterparty im Thomsenwaldele

EPPAN | 20 Uhr | **Paulsner Cäcilienkonzert.** Die Musikkapelle St. Pauls lädt zum geistlichen Konzert in der Pfarrkirche von St. Pauls | Eppan unter der Leitung von Peter Marsoner. Pauls Sakral, [www.pauls-sakral.eu](http://www.pauls-sakral.eu)

KALTERN | **Patrozinium** in Mitterdorf

KURTATSCH | 19 Uhr | **Cäcilienkonzert der Musikkapelle Kurtatsch** Im Kulturhaus

LEIFERS | 20 Uhr | **Cäcilien-Konzert**

der Musikkapelle Leifers. Tourist-Info, T 0471 950 420

## Sonntag, 25. November

BOZEN | 10.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt und Südtiroler Archäologiemuseum Museums.** Individuelle Besichtigung des Museums. € 6 (+ € 9 Eintritt Museum).

11, 14-18Uhr | **Traditionelles Konzert der Musikkapellen und Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

RITTEN | **Kinder- und Jugendtheater:** Emil & die Detektive von Erich Kästner, aufgeführt von der Theaterkiste Lengmoos im Vereinshaus Peter Mayr Lengmoos. Kartenreservierung: T 0471 356 100

SALURN | ab 8 Uhr | **Andreasmarkt.** Traditioneller Jahrmarkt in den Gassen von Salurn

TERLAN | 8-17 Uhr | **Flohmarkt** in Terlan am Parkplatz „Haus des Apfels“ in der Jakobistraße

TRAMIN | 8-17 Uhr | großer **Kathrini-Markt** im Ortskern von Tramin

## Montag, 26. November

BOZEN | 21 Uhr | **Konzert "Freefall"** mit Anna Lauvergnac (Voice) & Claus Raible (Piano). Silbergasse 19, T 0471 981 790, [www.carambolage.org](http://www.carambolage.org)

# Adventszeit in Eppan an der Weinstraße

30.11.2018 - 06.01.2019

## LichterWeihnacht, Weihnachtsmarkt

30.11. - 24.12.2018

📍 St. Michael | Eppan

## KrippenWeihnacht, Krippenausstellung

in den historischen Gassen

01.12.2018 - 06.01.2019

📍 St. Pauls | Eppan

## WeinweltWeihnacht, Aussergewöhnliche

Kunst & Weintradition

02.12.2018 - 06.01.2019

📍 Girlan | Eppan

## Kutschenfahrten im Advent

13-18 Uhr samstags und sonntags  
an allen Adventwochenenden

📍 St. Michael & St. Pauls | Eppan

## Kinderfreundlicher Krampusumzug der „Wild Monn Tuifl“

Sonntag, 02.12.2018, ab 17 Uhr

📍 Girlan | Eppan

## Nikolausumzug

Donnerstag, 06.12.2018, ab 16 Uhr

📍 St. Michael | Eppan

## s'Weihnachtsmarktl

Freitag, 07.12.2018, 10-19 Uhr

📍 Glögglhof & Mauracherhof, Girlan | Eppan



## Dienstag, 27. November

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen. € 6.

## Donnerstag, 29. November

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen. € 6

29.-30.11. | 18 Uhr | Theaterstück "L'Omino della Pioggia" con Michele Cafaggi. Eine visuelle Traumreise, die vom Zauber der kleinen Dinge lebt, sowie von spektakulären Effekten aus Wasser und Seife. Silbergasse 19, T 0471 981 790, www.carambolage.org

## Freitag, 30. November

EPPAN | 30.11.-24.12. | **LichterWeihnacht.** Der Weihnachtsmarkt am Rathausplatz von St. Michael | Eppan verzaubert alle Besucher. Umrahmt wird der Markt von Livemusik, Kinderprogramm und vielem mehr. Tourist-Info, T 0471 662 206

LEIFERS | 19 Uhr | **2. Krampuslauf der Brontntol Tuifl Leifers** am Festplatz des Pfarrheims mit anschließender Krampus-party

MÖLTEN | 30.11.-1.12. | **Adventsstand** der Schützen in Mölten

TRUDEN | 18 Uhr | **Adventsstandl** der Schützen auf dem Kirchplatz & Glühwein

eppan.com





# Veranstaltungen im Dezember

## Samstag, 1. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

14-18 Uhr | **Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

EPPAN | 1.12.18-6.1.19 | **KrippenWeihnacht** in St. Pauls | Eppan - Ausstellung von rund 100 Krippen in den Fenstern der idyllischen Gassen von St. Pauls | Eppan. Die Krippen sind jeden Tag ab 16 Uhr beleuchtet. Tourist-Info, T 0471 662 206

JENESIEN | 11.30 Uhr | **Adventszauber** im Dorfzentrum von Jenesien mit Bläser, kulinarischen Köstlichkeiten, Glühwein, Adventskränzen, Ponyreiten und noch vieles mehr! Tourist-Info,

T 0471 354 196

LEIFERS | 1.12.18-1.1.19 | **9. Leiferer Krippeleweg.** Die Leiferer Geschäfte schmücken ihre Schaufenster mit selbstgebastelten und handgefertigten Krippen verschiedener Krippenbauer. Tourist-Info, T 0471 950 420

MÖLTEN | **Krampuslauf** in Verscheid

RITTEN | 1.-2.12. | **Kinder- und Jugendtheater:** Emil & die Detektive von Erich Kästner, aufgeführt von der Theaterkiste Lengmoos im Vereinshaus Peter Mayr Lengmoos. Kartenreservierung: Tourist-Info, T 0471 356 100

TERLAN | 1.-2.12. | 18 Uhr | **Advent-Singspiel "Der Hirte, der mit dem Herzen sieht"** im Raiffeisenhaus. € 12; € 9. Tourist-Info, T 0471 257 165

## Sonntag, 2. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt und Südtiroler Archäologiemuseum Museums**. Individuelle Besichtigung des Museums. € 6 (+ € 9 Eintritt Museum).

11/14-18 Uhr | **Traditionelles Konzert der Musikkapellen und Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

EPPAN | 2.12.18-6.1.19 | **Weinwelt-Weihnacht** in Girlan | Eppan - Weihnachtliche Kunstwerke aus Dauben, den Brettern alter Weinfässer, schmücken das Zentrum von Girlan | Eppan und erleuchten abends die urigen Gassen.

17 Uhr | **Kinderfreundlicher Krampusumzug der „Wild Monn Tuifl“**. Ein bunter Umzug der „Wild Monn Tuifl“ begleitet vom heiligen Nikolaus zieht durch die Gassen von Girlan | Eppan Tourist-Info Eppan, T 0471 662 206, [www.eppan.com](http://www.eppan.com)

MARGREID | 18 Uhr | **Adventskonzert der Musikkapelle Margreid** im Karl-Anrather-Haus

MONTAN | **Montaner Advent**. Adventsmarkt im Zentrum

PFATTEN | 2.12.18-6.1.19 | Selbstgemachte **Krippen in Apfelkisten** werden in ganz Pfatten ausgestellt

RITTEN | 18 Uhr | **Adventskonzert: Fürchtet euch nicht** zum 35. Jubiläum des Kirchenchores Unterinn. Gemeinsam mit Streichern und einem Bläser-

ensemble stimmen Werke von J.M. Bach, F. Mendelssohn B, F. Biebl, J.L. Eybler, u.a. in Pfarrkirche Unterinn auf die besinnliche Zeit ein.

ST. JAKOB | 17 Uhr | Eröffnung vom **“S’ Weihnachtsmarkt! unterm Kirchl”** auf dem Parkplatz der Firma Amonn entlang der St. Jakobstraße, mit lokalem Kunsthandwerk und gastronomischen Ständen in St. Jakob/Leifers

## Dienstag, 4. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen**. € 6.

## Mittwoch, 5. Dezember

EPPAN | 17 Uhr | **Krampusstreifzug der „Wild Monn Tuifl“**. Traditioneller Nikolaus- und Krampusstreifzug durch St. Michael | Eppan und St. Pauls | Eppan. [www.wildmonntuifl.com](http://www.wildmonntuifl.com)

JENESIEN | 17 Uhr | **Nikolausumzug** am Dorfplatz von Jenesien und am Dorfplatz von Afing mit kleinen Geschenken für die Kinder. Tourist-Info, T 0471 354 196

KALTERN | **Tuifitag** in St. Nikolaus

KURTATSCH | ab 17 Uhr | **Nikolausbesuch** in Kurtatsch  
ab 17 Uhr | **Nikolausbesuch** in Entklar  
ab 18 Uhr | **Krampuslauf** in Kurtatsch

LEIFERS | 16-22 Uhr | **Verteilung von**



**Nikolaussäckchen** mit den Brontntol Tuifl Leifers am Rathausplatz mit Glühweinstandl

MARGREID | ab 18 Uhr | **Nikolausumzug und Krampuslauf**

TRAMIN | 20 Uhr | Traditioneller **Krampusumzug** am Rathausplatz von Tramin mit Ausschank

TRUDEN | 18 Uhr | **Adventsstandl** der Schützen auf dem Kirchplatz mit Glühwein

19 Uhr | traditionelles **Scheldern** für Klein und Groß

## Donnerstag, 6. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6

15 Uhr | **Nikolausumzug** am Christkindmarkt. [www.mercatinodinataleb.it](http://www.mercatinodinataleb.it)

KALTERN | Patrozinium in St. Nikolaus **Jahrmarkt** am Rottenburger Platz

KURTATSCH | **Kirchtag in Penon** mit Festbetrieb und Nikolausbesuch

SARNTAL | 19-23.30 Uhr | **Brauchtum Klöckeln**

TRUDEN | 18 Uhr | **Der Nikolaus kommt** auf dem Kirchplatz St. Blasius.

## Freitag, 7. Dezember

BOZEN | 16-01 Uhr | **Lange Nacht der**



**Weihnachten  
in Kaltern**  
2018

Genießen Sie  
die Adventszeit  
in Kaltern!

---

**1. – 24. Dezember  
2018**



**Museen:** Neun Museen laden zu Führungen, Ausstellungen, Konzerte, Modeschauen, Workshops, Kunstgespräche, Spiel und Spaß sowie ein Blick hinter die Kulissen. [www.langenacht.it](http://www.langenacht.it)

MÖLTEN | 7.-8.12. | **Adventsstand** der Schützen in Mölten

TRAMIN | **Geführte Winterwanderung** in der Umgebung von Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

TRUDEN | 18 Uhr | **Adventsstandl** der Schützen auf dem Kirchplatz mit Glühwein

## Samstag, 8. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6

6-14 Uhr | **Happymarkt**, der Garant für Schnäppchen. T 347 00 25 962, [www.happymarkt.it](http://www.happymarkt.it)

14-18 Uhr | **Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

8.-9.12. | 16 Uhr | Theaterstück **“Der Regenbogenfisch“** für alle ab 3 Jahren. Nach dem Bilderbuch von Marcus Pfister. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

BRANZOLL | 8.12.18-6.1.19 | **Krippelweg** entlang der Gassen von Branzoll

JENESIEN | **Krampusumzug der Tschöggberger Olmteifl**

LEIFERS | 8.-9.12. | 10-12 Uhr, 14-18.30 Uhr | **Krippenausstellung** der Krippenfreunde im Seniorenheim am Pfarrheim in Leifers

RITTEN | 18.45 Uhr | **Alpenländische Adventwanderung** mit Fackeln und Laternen von der Pfarrkirche Oberbozen nach Maria Himmelfahrt. Die Musikkapelle Oberbozen begleitet die Wanderung musikalisch. Treffpunkt bei der Pfarrkirche in Oberbozen. Nach Möglichkeit bitte eine Laterne mitbringen

TRAMIN | 10-19 Uhr | **Hofadvent im Ansitz Rynnhof.** Stimmungsvoller Weihnachtsmarkt im Herzen Tramins. Originelle Geschenke, Leckereien, Naturprodukte. Genuss im winterlichen Garten mit Kuchenbuffet, typischen Speisen und Leckereien, heißen und kalten Getränken, umrahmt von einem musikalischen Programm.

10-18 Uhr | **Fünf Sinne im Advent.** Tag der „Offenen Tür“ in der Kellerei Tramin mit Betriebsbesichtigungen, Themen- und Vertikalverkostungen und vielen gastronomischen Angeboten.

17 Uhr | **Alpenländisches Adventsingen** mit dem Männergesangsverein Tramin in der Pfarrkirche

TRUDEN | 19 Uhr | **Krampuslauf der Trudner Tuifl** und Gruppen aus der Umgebung im Dorfzentrum

## Sonntag, 9. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt und Südtiroler Archäolo-**

**giemuseum Museums.** Individuelle Besichtigung des Museums. € 6 (+ € 9 Eintritt Museum).

11/14-18 Uhr | **Traditionelles Konzert der Musikkapellen und Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

TERLAN | 8-17 Uhr | **Flohmarkt** in Terlan am Parkplatz „Haus des Apfels“ in der Jakobistraße.

## Dienstag, 11. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

20 Uhr | **Haydn Orchester:** Konzert mit Yves Abel (Dirigent), Ian Bostridge (Tenor) und Andrea Cesari (Corno). Musik von Berg, Haydn und Beethoven. Auditorium, Dantestraße 15. Tickets: Haydn Orchester, T 0471 053 800, [www.haydn.it](http://www.haydn.it)

## Mittwoch, 12. Dezember

KALTERN | 18.30-21.30 Uhr | **Südtiroler Weinakademie - Das vertiefende Wein-ABC** im Weingut Manincor. T 0471 964 609, [info@weinakademie.it](mailto:info@weinakademie.it)

## Donnerstag, 13. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

MÖLTEN | 8-13 Uhr | **Möltner Markt** im Dorfzentrum

SARNTAL | 19-23.30 Uhr | **Brauchtum Klöckeln**

## Freitag, 14. Dezember

BOZEN | 14.-16.12. | 16 Uhr | **Theaterstück "Der Regenbogenfisch"** für alle ab 3 Jahren. Nach dem Bilderbuch von Marcus Pfister. Vereinigte Bühnen Bozen, T 0471 065 320, [www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

MÖLTEN | 14.-15.12. | **Adventsstand** der Schützen in Mölten

TRUDEN | 18 Uhr | **Adventsstand** der Schützen auf dem Kirchplatz mit Glühwein

## Samstag, 15. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

14-18 Uhr | **Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

LEIFERS | 15.-16.12. | 16-19 Uhr, 15-19 Uhr | **Lebende Krippe** vor der Leiferer Pfarrkirche

RITTEN | ab 10 Uhr | **Kids Snow Day am Rittner Horn.** Kinder von 6-12 Jahren können kostenlos Ski fahren oder sich mit dem Snowboard in die Kurve legen.

Kostenloser Verleih über die Skischule. Anmeldung erforderlich: Skischule Rittner Horn, T 0471 352 793, [www.kidssnowday.com](http://www.kidssnowday.com)  
ab 11 Uhr | **Gourmet im Schnee - eine kulinarische Reise**, Schauküche vor der Feltuner Hütte am Rittner Horn mit dem Rittner Koch Wolfgang Fink (Gasthaus Maria Saal in Mittelberg).

## Sonntag, 16. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt und Südtiroler Archäologiemuseum Museums**. Individuelle Besichtigung des Museums. € 6 (+€ 9 Eintritt Museum)  
11/14-18 Uhr | **Traditionelles Konzert der Musikkapellen und Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Walt-

herplatz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

RITTEN | 10.30 Uhr | **Musik im Advent - Weihnachtsweisen zum 3. Adventssonntag** mit den Bläsergruppen der Musikkapelle Lengmoos nach dem Gottesdienst auf dem Kirchplatz in Lengmoos

TRAMIN | 17 Uhr | **Weihnachtskonzert** mit der Bürgerkapelle Tramin in der Pfarrkirche

## Montag, 17. Dezember

RITTEN | 10-16 Uhr | **Sicher Rodeln - Schnupperkurs** bei der Mittelstation der Bergbahn Rittner Horn (je nach Schneelage). 20-minütige professionelle Einführung am Übungsparcours mit vielen Tipps und Tricks zum Erlernen



der richtigen Fahr- und Bremstechnik.  
Keine Anmeldung erforderlich

## Dienstag, 18. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

20 Uhr | **Haydn Orchester:** Konzert mit Benjamin Bayl. Musik von Mozart, Haydn und Herschel. Auditorium, Danestraße 15. Tickets: Haydn Orchester, T 0471 053 800, [www.haydn.it](http://www.haydn.it)

## Mittwoch, 19. Dezember

RITTEN | 18-23 Uhr | **Skitouring - lange Nacht am Rittner Horn.** Die Pisten sind für Skitourengänger, Schneeschuhwanderer, Rodler geöffnet (Lifte geschlossen, die Pisten sind nicht beleuchtet - Stirnlampe mitbringen)

## Donnerstag, 20. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

SARNATAL | 19-23.30 Uhr | **Brauchtum Klöckeln**

## Freitag, 21. Dezember

BOZEN | 21.-22.12. | 16 Uhr | **Theaterstück "Der Regenbogenfisch"** für alle ab 3 Jahren. Nach dem Bilderbuch von Marcus Pfister. Vereinigte Bühnen Bo-

zen, T 0471 065 320,  
[www.theater-bozen.it](http://www.theater-bozen.it)

MÖLTEN | 21.-22.12. | **Adventsstand** der Schützen in Mölten

TRUDEN | 18 Uhr | **Adventsstand** der Schützen auf dem Kirchplatz & Glühwein

## Samstag, 22. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen.** € 6.

6-14 Uhr | **Happymarkt**, der Garant für Schnäppchen. T 347 00 25 962,  
[www.happymarkt.it](http://www.happymarkt.it)

14-18 Uhr | **Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz.  
[www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

LEIFERS | 22.-23.12. | 16-19 Uhr,  
15-19 Uhr | **Lebende Krippe** vor der Leiferer Pfarrkirche

MÖLTEN | 20 Uhr | **Weihnachtsaufführung** der Heimatbühne

RITTEN | 22.12.18-7.1.19 | 10-16 Uhr | **Sicher Rodeln - Schnupperkurs** bei der Mittelstation der Bergbahn Rittner Horn (je nach Schneelage). 20-minütige professionelle Einführung am Übungsparcours mit vielen Tipps und Tricks zum Erlernen der richtigen Fahr- und Bremstechnik. Keine Anmeldung erforderlich

TRAMIN | **Geführte Vollmond-Winterwanderung** in der Umgebung von

Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

## Sonntag, 23. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt und Südtiroler Archäologiemuseum Museums**. Individuelle Besichtigung des Museums. € 6 (+ € 9 Eintritt Museum)

11, 14-16 Uhr | **Traditionelles Konzert der Musikkapellen und Traditionelle und Weihnachtliche Konzerte** im Rahmen des Christkindlmarktes am Waltherplatz, [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

## Montag, 24. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen**. € 6.

LEIFERS | 15-18 Uhr | **Lebende Krippe** vor der Leiferer Pfarrkirche

## Mittwoch, 26. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen**. € 6.

RITTEN | 10.30 Uhr | **Geführte Schneeschuhwanderung** durch die Winterlandschaft am Rittner Horn. Treffpunkt: 10.30 Uhr im Büro der Skischule an der Talstation in Pemmern. Dauer: 5 h mit Einkehrpause. € 10 (Bergbahn Rittner Horn extra), kostenlos mit RittenCard. Schneeschuhe stehen kostenlos zur Verfügung! Wanderstöcke nach Möglichkeit bitte mitbringen. Anmeldung: T 0471 356 100

TRUDEN | 20.30 Uhr | traditioneller **Stephansball** im Vereinshaus, organisiert von der Schützenkompanie Truden, Tischreservierung: T 349 80 61 718

## Donnerstag, 27. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschätze ihrer Kirchen**. € 6.

MÖLTEN | 8-13 Uhr | **Möltner Markt** im Dorfzentrum

SARNTAL | **Sonnenaufgang auf dem Sattele**. Mit der Kabinenbahn von der Talstation zum Sattele auf 2.460 m. Anschließend gibt es ein reichhaltiges Frühstück auf jeweils einer unserer Hütten. Start je nach Termin zwischen 5.30 und 6.15 Uhr. Anmeldung innerhalb Dienstag 16 Uhr: T 0471 623 091



## Freitag, 28. Dezember

20.30 Uhr | **Weihnachtskonzert** von Blechbläsern der Musikkapelle Unterinn (Trompeten und Posaunen) und dem Vokalensemble, Passero, bestehend aus 12 ehemaligen Sängern der Regensburger Domspatzen in der Pfarrkirche von Unterinn

TRAMIN | **Geführte Winterwanderung** in der Umgebung von Tramin. € 10, kostenlos für Traminer Feriengäste. Anmeldung: Tourist-Info, T 0471 860 131

## Samstag, 29. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschatze ihrer Kirchen.** € 6

## Sonntag, 30. Dezember

ALTREI | 21 Uhr | **Fackelwanderung zum Jahresausklang**, Treffpunkt am Rathausplatz

BOZEN | 10.30 Uhr | Führung: **Bozner Altstadt und Südtiroler Archäologiemuseum Museums.** Individuelle Besichtigung des Museums. € 6 (+ € 9 Eintritt Museum)

RITTEN | 17.30 Uhr | **Ski Show am Rittner Horn**, Tanz der Schneekatzen, Vorführungen der Skischule Rittner Horn und ein Unterhaltungsprogramm mit Feuerwerk an der Talstation Pemmern

TRUDEN | 20.30 Uhr | **Fackelwanderung zum Jahresausklang**, Start am Kirchplatz S. Blasius. Tourist-Info, T 0471 869 078 oder T 0471 882 077

## Montag, 31. Dezember

BOZEN | 10.30 Uhr | Stadtführung: **Die Bozner Altstadt und Kunstschatze ihrer Kirchen.** € 6

13 Uhr | Silvesterlauf **BoClassic** in der Bozner Altstadt. [www.boclassic.it](http://www.boclassic.it)  
20 Uhr | Konzert „**Berlin Comedian Harmonists**“ mit Ohrwürmern von Udo Jürgens, den Beatles und Beach Boys bis hin zu Helene Fischer und Eros Ramazzotti. Waltherhaus, T 0471 313 800, [www.kulturinstitut.org](http://www.kulturinstitut.org)

21-2 Uhr | **Silvesterfeier** mit viel Musik, Show und viel Spaß am Gerichtspratz. [www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

RITTEN | ab 17 Uhr | **Silvesterfeier auf den Skihütten am Rittner Horn** (auf Reservierung), die Skipiste ist bis 01 Uhr geöffnet (die Lifte bleiben geschlossen und die Pisten sind nicht beleuchtet). Einkehrmöglichkeit: Jausenstation Feltuner Hütte, T 0471 352 777,

Gasthaus Schwarzseespitze, T 0471 357 096, Gasthof Unterhornhaus, T 0471 356 371 & Ziglu Après Ski T 0471 356 486  
ab 23 Uhr | **Silvesterparty** mit großem Feuerwerk & DJ am Dorfplatz Oberbozen

# Highlights in der Adventszeit

Tipps für die schönsten Momente



## ★ ★ ★ Original Südtiroler Christkindlmarkt ★ ★ ★



23.11.18-6.1.19

Die Aussteller des Christkindlmarktes bieten in den liebevoll geschmückten Hütten am Waltherplatz ihre handgefertigten Produkte aus Holz, Glas, Keramik, reizvollen Christbaumschmuck, köstliches Weihnachtsgebäck und viele weitere Geschenkideen an.

Tourist-Info Bozen  
T 0471 307 000  
[www.mercatinodinatalebz.it](http://www.mercatinodinatalebz.it)

## ★ ★ ★ ★ EppanAdvent ★ ★ ★

30.11.18-6.1.19

Besinnliches Adventsprogramm von der „KrippenWeihnacht“ in St. Pauls | Eppan, der „LichterWeihnacht“ in St. Michael | Eppan und der „WeinweltWeihnacht“ in Girlan | Eppan bis hin zu Adventmärkten, Weihnachtsfesten, Konzerten, Krampus- und Nikolaus Umzügen sowie Kutschenfahrten.

Tourist-Info Eppan  
T 0471 662 206  
[www.eppan.com](http://www.eppan.com)







## ★ ★ ★ Alpenadvent im Sarntal ★ ★ ★

---

1.-2.12., 8.-9.12, 15.-16.12.  
& 22.-23.12.

Weihnachtlich geschmückte Stände bezaubern mit traditionellen, kunsthandwerklichen und selbst gebastelten Erzeugnissen. Sarner Qualitätsprodukte, hausgemachte Spezialitäten und ein vielfältiges Rahmenprogramm stimmen die Besucher auf die Weihnachtszeit ein.

Tourist-Info Sarntal  
T 0471 623 091  
[www.alpenadvent.sarntal.com](http://www.alpenadvent.sarntal.com)



## ★ ★ ★ “S’ Weihnachtsmarkt unterm Kirchl“ ★ ★ ★

---

8.-9.12., 15.-16.12. & 22.-23.12.

Von 10 bis 20 Uhr auf dem Parkplatz der Firma Amonn entlang der St. Jakobstraße, mit lokalem Kunsthandwerk und gastronomischen Ständen in St. Jakob/Leifers.

Tourist-Info Leifers  
T 0471 950 420  
[www.leifers-info.it](http://www.leifers-info.it)



## Rittner Christbahn - echt und traditionell

23.-25.11., 30.11.-2.12., 7.-9.12., 14.-16.12.,  
21.-23.12. & 28.-30.12.

Freitags von 16 bis 18.30 Uhr, Samstag/  
Sonntag von 10 bis 18.30 Uhr. Rittner  
Weihnachtsmarkt mit dekorierten  
Ständen, hochwertigem Handwerk  
und einheimischen Spezialitäten,  
Kreativ-Werkstätten für Kunsthandwerk,  
musikalischem Bahn- und Rahmen- und  
Kinderprogramm am Bahnhof Ober-  
bozen und im Dorfzentrum von Kloben-  
stein. Die Rittner Bahn verbindet im  
Halbstundentakt beide Märkte.

Tourist-Info Ritten  
T 0471 356 100  
[www.christbahn.it](http://www.christbahn.it)

Wir wünschen  
Ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins  
neue Jahr!



# Ausstellungen

BOZEN Museion

**Irma Blank - Papierarbeiten** | Über 50 Papierarbeiten, die mit Tusche oder Aquarell ausgeführt sind, bieten einen Einblick in das faszinierende Ouvre der Künstlerin, das von der Schrift ausgeht, aber auf das lesbare Wort verzichtet.

Täglich geöffnet, außer Mo, 10-18 Uhr, Do 18-22 Uhr, Eintritt frei

Dauer der Ausstellung: bis 14.10.18

BOZEN Merkantilmuseum

**Die Kaufleute, der Kaiser und die Künstler** | Eine Bozner Geschichte aus dem späten 18. Jahrhundert | Die Ausstellung erzählt von einer Stadt, von Kaufleuten, Kaisern und Künstlern. Zu sehen sind originale Dokumente, Kupferstiche und Bilder sowie drei allegorische Gemälde, die zwischen 1780 und 1783 von Carl Henrici realisiert wurden.

Täglich geöffnet, außer So, 10-12.30 Uhr

Dauer der Ausstellung: bis 31.10.18

BOZEN Schloss Maresch

**Lukas Römer, Schloss Maresch und die Reformation** | Schloss Maresch ist ein Denkmal des Protestantismus in Tirol. Vor allem im Turm, haben sich Zeugnisse der Reformation erhalten. In der Dokumentation zu diesem Thema wird die Rolle der ehemaligen Besitzerfamilie Römer innerhalb der Reformation in Tirol beleuchtet. Geöffnet von Mo-Fr 9-12.45 Uhr und 14-17 Uhr (kann nur an Tagen, an denen keine Veranstaltung stattfindet, besichtigt werden).

Dauer der Ausstellung: bis 4.11.18

BOZEN Schloss Maresch

**Bozen, das Paradies der Düfte** | Durch die direkte Betrachtungsweise und durch Sinneswege und viele Kuriositäten wird die Ausstellung zu einer Reise in die Geschichte dieser faszinierenden Materie, die so alt ist wie die Menschheit selbst.

Geöffnet von Mo-Fr 9-12.45 Uhr und 14-17 Uhr (kann nur an Tagen, an denen keine Veranstaltung stattfindet, besichtigt werden).

Dauer der Ausstellung: bis 4.11.18

BOZEN Kulturzentrum Trevi

**Kunst & Sport - Im Kreise der Kunst** | Eine Reise durch die Welt von Kunst, Mythos und sportlicher Leistung, Spielen und Disziplinen des Sports mit virtuellen Bildern und realen Kunstwerken. Beim Betrachten von Plakaten, Bildern, Skulpturen, Wandgemälden und Mosaiken, die den Menschen im Wettkampf darstellen, blättern wir gewissermaßen rückwärts von der Gegenwart bis in die griechische Antike durch knapp zweitausend Jahre Spiel und Sport. Geöffnet Mo 14.30-18.30 Uhr, Di-Mi-Fr 10-12.30 Uhr und 14.30-18 Uhr, Do 10-19 Uhr und Sa 10-12.30 Uhr.

Dauer der Ausstellung: bis 28.2.19

EPPAN Lanserhaus

**Geborgene Schätze - Ein archäologischer Streifzug durch Eppan** | Die Ausstellung im Gewölbesaal des historischen Lanserhauses bieten einen Überblick über die Eppaner Siedlungsgeschichte von der Steinzeit bis zum Mittelalter. Gezeigt werden Originalfunde, von neolithischen Pfeilspitzen bis zum Armbrustbolzen aus der Ritterzeit.

Geöffnet Di 10-12 Uhr und 15-17 Uhr, Mi-Do 10-12 Uhr

Gruppentermine nach Voranmeldung  
Eintritt frei

EPPAN Lanserhaus

**Ausstellung: Robert Scherer** | Für den äußerst vielseitigen Maler und Zeichner Robert Scherer war das Überetsch ganze 30 Jahre lang Lebens- und Schaffensmittelpunkt. Sein weit gespanntes Schaffensspektrum umfasst große Zyklen an Wandgemälden, Tafelbildern in den verschiedensten Techniken wie auch Handzeichnungen und Druckgrafiken; einzigartig sind Scherers Glasskulpturen, in denen die Magie des Lichts in besonderem Maße wirksam wird. Robert Scherer nimmt eine wesentliche Vermittlerrolle zwischen Tradition und Moderne in der regionalen Kunstentwicklung der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts ein.

Geöffnet Di-Sa 15-18 Uhr, So 10-12 Uhr und 15-18 Uhr, Eintritt frei

Eröffnung: 26.10.18

Dauer der Ausstellung: bis 25.11.18

RITTEN Kommende Lengmoos

**Rittner Trachten** | Eine Sammlung der Rittner Tracht vom 18. Jahrhundert bis heute. Geöffnet Mi und Fr 16-18 Uhr, € 2,50, frei mit RittenCard

Dauer der Ausstellung: bis 31.10.18

RITTEN Bahnhof Oberbozen

**Der Bahnhof von Oberbozen im Wandel der Zeit** | Anlässlich der Auszeichnung zum Bahnhof des Jahres 2018 werden besondere historische Bilder im Bahnhofsgebäude in Oberbozen gezeigt.

Geöffnet Mo-Fr 9-12.30 Uhr und 15-18 Uhr

TRUDEN Naturparkhaus Trudner Horn

**Der Rotfuchs** | Er ist ein Einzelgänger, der aufgrund seiner hohen Anpassungsfähigkeit auf vielfältige Art und Weise in den unterschiedlichsten Lebensräumen existieren kann.

Geöffnet Di-Sa 9.30-12.30 und 14.30-18 Uhr, Eintritt frei

Dauer der Ausstellung: bis 31.10.18





Landesvorwahl  
für Italien:  
 0039...

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: IDM Südtirol, Pfarrplatz 11, 39100 Bozen  
Grafische Umsetzung und Druck: Athesia Druck, Bozen

**Fotos:**

IDM Südtirol/Alex Filz (8), Florian Andergassen (2), Trickytine (1), Achim Meurer (1)

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

*online*

Weitere Veranstaltungen in Südtirol online:

[www.suedtirol.info](http://www.suedtirol.info)

# Auskünfte und Öffnungszeiten der Tourismusvereine

## **BOZEN |**

Südtiroler Str. 60, I-39100 Bozen  
T 0471 307 000, [www.bolzano-bozen.it](http://www.bolzano-bozen.it)  
Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa 9,30-18 Uhr

## **JENESIEN |**

Schrann 7, I-39050 Jenesien  
T 0471 354 196, [www.jenesien.net](http://www.jenesien.net)  
Mo-Fr 8,30-12,30 Uhr

## **TERLAN |**

Dr.-Weiser-Platz 2, I-39018 Terlan  
T 0471 257 165, [www.terlan.info](http://www.terlan.info)  
Mo+Mi+Fr 9-12 Uhr, 15-18 Uhr  
Di+Do+Sa 9-12 Uhr  
Mo-Fr 9-12 Uhr (ab November)

## **MÖLTEN |**

Möltner Str. 1, I-39010 Mölten  
T 0471 668 282, [www.moelten.net](http://www.moelten.net)  
Mo-Sa 8,30-12,30 Uhr  
Mo-Fr 8,30-12,30 Uhr (ab November)

## **ANDRIAN |**

Wehrburgstr. 1, I-39010 Andrian  
T 0471 510 100, [www.andrian.info](http://www.andrian.info)  
Mo-Sa 8-12 Uhr, ab Dezember Mo-Fr 8-12 Uhr

## **EPKAN |**

Rathausplatz 1, I-39057 Eppan  
T 0471 662 206, [www.eppan.com](http://www.eppan.com)  
Mo-Fr 8,30-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr, 14-17 Uhr,  
Feiertage 10-12 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*  
Mo-Do 8,30-17 Uhr, Fr 8,30-12,30 Uhr

## **KALTERN AM SEE |**

Marktplatz 8, I-39052 Kaltern  
T 0471 963 169, [www.kaltern.com](http://www.kaltern.com)  
Mo-Fr 8-12,30 Uhr, 13,30-18 Uhr  
Sa 9,30-12,30 Uhr, 14-18 Uhr  
So und Feiertage 10-12 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*  
Mo-Fr 8-12,30 Uhr, Mo-Do 13,30-17 Uhr

## **TRAMIN |**

Mindelheimer Str. 10 a, I-39040 Tramin  
T 0471 860 131, [www.tramin.com](http://www.tramin.com)  
Mo-Fr 8,30-12,30 Uhr, 14-18 Uhr  
Sa 9-12,30 Uhr, 16-18 Uhr  
Mo-Fr 8,30-12 Uhr, 14-17,30 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*

## **ALDEIN RADEIN JOCHGRIMM |**

Dorfplatz 34, I-39040 Aldein  
T 0471 886 800, [www.aldein-radein.com](http://www.aldein-radein.com)  
Mo-Di-Mi-Fr 8,30-12,30 Uhr, 14-17 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*  
Mo 8-12,30 Uhr, 14-17 Uhr  
Di-Mi-Do 8-12,30 Uhr, Fr 8-12,30 Uhr, 14-16,30 Uhr

## **SÜDTIROLER UNTERLAND |**

KURTATSCH MARGREID KURTINIG  
Hptm.-Schweiggel-Platz 8, I-39040 Kurtatsch  
T 0471 880 100, [www.suedtiroler-unterland.it](http://www.suedtiroler-unterland.it)  
Mo-Sa 9-12 Uhr, Mo-Fr 15-18 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*  
Mo-Fr 9-12 Uhr

## **CASTELFEDER |**

### **AUER MONTAN NEUMARKT SALURN**

Hauptplatz 4, I-39040 Auer  
T 0471 810 231, [www.castelfeder.info](http://www.castelfeder.info)  
Mo-Sa 9-12,30 Uhr, Mo-Fr 14-18 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*  
Mo-Fr 8,30-12,30 Uhr, 14-18 Uhr  
Do (Nachmittag) und Sa geschlossen

## **LEIFERS BRANZOLL PFATTEN |**

Kennedystr. 88, I-39055 Leifers  
T 0471 950 420, [www.leifers-info.it](http://www.leifers-info.it)  
Mo-Fr 8,30-12,30 Uhr, 13,30-18 Uhr  
Sa 9-12 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*  
Mo-Fr 8,30-12,30 Uhr, 13,30-17,30 Uhr  
Feiertage 10-12 Uhr, ab Dezember Sa 10-12 Uhr

## **SARNATAL |**

Kirchplatz 9, I-39058 Sarnthein  
T 0471 623 091, [www.sarnatal.com](http://www.sarnatal.com)  
Mo-Sa 8,30-12,30 Uhr, Mo-Fr 15-18 Uhr

## **RITTEN |**

Dorfstr. 5, I-39054 Klobenstein  
T 0471 356 100, [www.ritten.com](http://www.ritten.com)  
Mo-Fr 8,30-18 Uhr, Sa 8,30-12 Uhr  
Feiertage 10-12 Uhr  
ZWEIGSTELLE OBERBOZEN:  
Bahnhof Rittner Bahn  
T 0471 345 245  
Mo-Sa 9-12,30 Uhr, Mo-Fr 15-18 Uhr  
Feiertage 10-12 Uhr  
*5.-22. November 2018*  
Mo-Fr 9-12,30 Uhr

## **TRUDNER HORN |**


ALTREI SAN LUGANO TRUDEN  
Am Kofl 2, I-39040 Truden  
T 0471 869 078, [www.trudnerhorn.com](http://www.trudnerhorn.com)  
Mo-Fr 8,30-12,30 Uhr  
*(ab Montag, 5. November 2018)*  
Mo+Mi 8-12 Uhr  
ZWEIGSTELLE ALTREI:  
Rathausplatz 1c, 39040 Altrei  
T 0471 882 077  
Mo-Fr 8-12,30 Uhr  
*ab Montag, 5. November 2018*  
Di+Do+Fr 8-12,30 Uhr



# Entdecke seine fasziniierende Welt



Museumstraße 43  
39100 Bozen  
T +39 0471 320 100  
[www.iceman.it](http://www.iceman.it)

 OetziTheIceman



Südtiroler Archäologiemuseum  
Museo Archeologico dell'Alto Adige  
South Tyrol Museum of Archaeology